Ն 6100 — 1905 ՅՈՒՆԻՍ 6 ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1323 ՐԷՊԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 15 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐ Ա. ՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆԷ ԹԷՍԻՍՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՅԸՐ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէդ	6 պլէդ	3 պլէդ
ԱՄԱՆՈՎ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻՆ	150 »	80 »	45 »

Մէջէրիւէ 20 ղ.-ական

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر ۱۲۹۳)

ԻԼԱՆԱՔ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լիւնէ, Շնէ վէ Տիւնէ սահիպէ	ղ. 5
Կիւնէ սահիպէ սաքիրը	» 3

Խարբերանէի Սիրանպոլսա Գազը Ալի Ճաղաէսինէ Նումէրս 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա սաը։ Փոխանակի մէվսիմ հագդանա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նոփիյա սաիր պէնալէր մէհճանէն գազալ օլունճայա վէ սէրճ օլունմայանա եվրոգ իսաէ օլունմայճագ։

ՐՈՒՍ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸՆԸՆ ՐԷՍՄԻ ՍՕՆ ՍԱՀԻՖԷՄԻԶՏԷ ՏԻՐ

ԳԻՆԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՑ

Մարտ՝ 31 Օլամ՝ Բուս օրասուսընընն Ճաբոն սասքիրի Թարաֆընան ինաթա պունաքընը, վէ ինաթա խաթԹընընն սան գիյասէ ոզգեշաբբլամբ օլաուղընը պէտան իթմիշ սաիր։ Գու հալաէ ժէնէրալ Լինէվիչ Կանչուլինսէքի մէվգեյարընը պրրագմաղա վէ ենա գաթի պիր մուհարեպեյէ մէճպուր օլմագ սաը։

Գիրինկ կիսէն Շանկհուգու վէ Գոքինինկ սաքէրի հուլարընընն Ճաբոն սաքէրի Թարաֆընան իշղալ օլունաբաղ՝ Թօքիօսան պիտիրիլիյոր։

Պիր գաչ կիւն զարֆընա իքինճի պիր Մուգաչն մուհարեպեսի վուգուսլանմաղը զանն իսթիյոր։ Եկէր ժէնէրալ Լինէվիչ պու մուհարեպէտ պաղլուղ օլուրսա—վէ մաղլուղ օլանճաղնա սա չիպէտ հոգ— արԹզ խարպինէ սաբի սէքիչ Թաւթաբրամալով Մանչուրի հուսուսընը կէչմէկէ վէ պու գէթաը քեռմիլէն Ճաբոնլարա պրրաչմաղա մէճպուր օլանճագ սաը։

Ամէրիգա բէյսի Մ. Ռուզվէլթին վէսսԹէթիլէ Բուսիա վէ Ճաբոնիա հիւքիւմէթլէրի միւսալիհա հագդանա մուխապէրաթա սէվամ իսթիյորլար։

Իսթիֆասը գազալ իսթիլէն Բուսիանընդ ուսամ պահրիլ գուվվէթի գամանաղը Պեօյիւք սիւգ Ալեքսիսէ «Ժէնէրալ ամիրալ» բիւթալէսինի մուսհաղալա միւսաաաէ օլունմըշ իսէ սէ, պու սիւգ՝ պիր սահա ուսմանը պահրիլ իլէ մէշղուլ օլմայանագ իմիշ։

Պիրլիգաէ իսթիֆա իթմիշ օլան պահրիլ նազրը վէքիլի ամիրալ Ավելանը եէրինէ եա ամիրալ Պիրիլէֆ վէ եա իսթա ամիրալ Զուխնին Թային օլունանագ իմիշ։

Եանան պաշ վէքիլի միւԹէվէֆա Տելիբանինին ճենազէ ալայը եվվէլքի կիւն բէրա իսիլմիշ սաիր։

Ալէքսանիանը Մարոգ հիւքիւմէթինան պաղը իմթիյազլար ալաղը վէ Թանձէրաէ լիման վէ ազ ինչասը իմԹիյազընընն սախի Ալէքսանիայա վէրիլճէնի բիվայէթ օլունը յոր,

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Ամէրիգա հիւքիւմէթի կիպի Ֆաս մէսէլէսինէ սաիր ազաը Թասվվուր օլունան գոֆէրանա ինկիլիԹէրա իշԹիրաք իսէրսէ, քէնարի սախի իշԹիրաք իսէճէյինի սեօյլէմիշ սաիր։

Իրան Շահը հազրէԹլէրի՝ եվվէլքի կիւն էօյլէնաէն սոնրա Վիէննայա վազ օլմուշ սաը։ Միւշարէյէհ հազրէԹլէրի՝ յէմէնաքիէր սԹամբոլընընա ԱւսԹրիա իմբէրաթորը իլէ արյիթալիզէր վէ հելիԹը վիւքէլա վէ էքսկարը մէմուրինը միւլգիյէ վէ ասքէրիյէ Թաքրիզնան իսԹիգալ օլունմըշ սաը։

Իքի հիւքմաբ՝ դայէթ սամիմի պիր սուրԹաէ պէրիպէրինէ իյիսի բէսմը սելամ իԹիքաէն սոնրա, սուրԹը մանսուսէաէ հազրանմըշ օլան միւսքելէգ պիր արազայա պինէրէք Հաֆուրկ սէրայնա կիԹմիշլեր վէ եոլսա քեմալը չէվգ իլէ ալաշլանմըշլարդըր։

Ճենուպի Աֆրիգասաքի Ալէքսանիա միւԹեմիքանասընընա Հոթանթո գապիտէի բէիսլէրինէն պիրի գոմանասընընա օլարագ յունիսին Ձանէտ Վարբմազա չեհրինի իյԹիզալ իԹմիշլեր սաիր։

Մ. Մէրլու՝ Ֆրանսա մալիյէ նէզարէթինէ Թային օլունմըշ սաը։

Զոր՝ Թեքմիլ սելեի իմբէրաթորի էֆրասը իլէ Զարագօզ Սելօ սէրալընընն Բէթերհոֆ հազրեգ սէրալընա կԹմիշ սաիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

(Հագեգալուսա եօրԹուսը միւնասեպէթիյէ պու կիւն Գալաթա Գօրսասը գաբալը սաը։)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էվգաֆը Հիւմայուն նազրը աեվ. Թուրքան բաչա հազրէԹլէրինին ռիյասէԹինաէ Խարիճիյէ նէզարէԹի միւԹեչլարը աեվ. Նաուսմ բաչա վէ Բօսնիա վէ Թէլեկրաֆ նազրը սաԹուֆ. Հիւսէյին Հասիպ էֆ. վէ բօսնիալար միւֆէթիշը ուսմանի սաԹուֆ. Ամա պէյ հազարԹընան միւրեգքեպ օլարագ պիր գամիսիոն Թեչքիլիյլե, բօսնիալարդն Թէնսիգ վէ Թանզիմի հագդընան իճրան միւզաքերաթ օլունմասընա էմր ու ֆերման պույրուլմըշ սաը։

—Սելանիկ վիլայէթինաէ վէ Նէրինկ գարիյէսինաէ զուհուր իսէն պիր չէԹ էյզեյ՝ կէօնաէրիլէն սասքիր Թարաֆընան Թազիգ օլունմասը իւզերինէ սիլահլարյա պերագատ քամիլէն Թեսիմ օլաղալարը կիպի, վիլայէԹը միւշարիյէհա սախիլինաէ Ավօմէնճա գարիյէսինաէ զուհուր իսէն Պուլկար եէղեյսասընան իքիսինին վէ սիկեր պիր մէվգբաա 3 հայասաաբ էօսիս հալինաէ, վէ հայասա կեօրկի վէյեսը Մանսնընն սազ օլարագ սերաէԹ իսիլիսկի վէ մէրգում հայասալար իլէ վուգու պուլան միւսաէմէսէ սասքիրը Շահանէճէ հիչ գայիԹ վուգու պուլմասաղը վէ եէղեյանընն Թեսիմ էյլեսիքլերի սիլահլար մահալլի սասքերի սեբասընա վագ իսիլմիկի սեբեբինէ՝ պա Թեչքիլ իսիլմիշ սաիր։

—Իրադիլ վիլայէԹինաէ սահիլլերի իլէ կեօղերինաէ եէԹիշէն ճինա պուլգարլարը սարաէլա կիպի Թուգլանաղդան սոնրա եճէնգի մէմուիքէ իսիրանը հագդընան մերճիինճէ Թեգիգաթա պուլանմըշ սաը։

—ԻնկիլԹէրա քիԹիսպանէսինէ վագ իսիլմէք իւզրէ Տերասաէթ քիԹիսպանէլերինաէ մէվճուա քիԹալարը նէվվէ մրգաարընա սաիր 36 գրԹա սէֆԹեր իլէ Միճէխանէի հիւմայուն մէսքիւքաթ գաթալոկընան լիւգսամ մրգասարը ԻնկիլԹէրա սէֆարէԹխանէսինէ Թեմսի օլունմագ իչիւն Խարճիյէ նէզարէԹինէ կեօնաէրիմիշ սաիր։

—Թրապիզօն վիլայէԹինաէ պագայասա պուլանան հիսսէի մէսարիֆին մէմուրիյնը մախսուսէ իլէ Թահսիլինէ միւսաաէ իԹասը իսԹիգան իսիլմիշ սաիր։

—Շուէա սէֆարէԹինէ Լօնդրա սէֆարէԹի միւսթէշարը Պարօն Բամվէ Թային օլունմըշ սաը։

—ՊուլկարիսԹանա ֆիրար իսէնլերէն Թրրնովանդգ ճիվարընասա մուգիմ Պուլկարլարան 13 նուֆուս սաղը սէխասէԹ իլէ պու քերրէ մէմլեքէԹլերինէ սվաէԹ էյլեմիշլեր սաիր։

—Տօլու վէ սէլ խասարը հագդընասա Թեգիգաթը միւԹաղիյէ իյֆասը իչիւն Թեչքիլի ֆերման պույրուլան Տախիլիյէ նազրը աեվ. Մէմուսուհ բաչա վէ էվգաֆը Հիւմայուն նազրը աեվ. Թուրքան բաչա վէ Շեհր Էմինի աեվ. Բաչան բաչա վէ քամԹիպը սանի հազրէԹը Շեհրիյարի աեվ. Իրդեթ բաչա վէ եավերանը Շահանէճէն սոնրա. Սոնրա բաչա հազարԹընան միւրեգքեպ գօմիսիօն՝ եվվէլքի կիւն Տախիլիյէ նէզարէԹինաէ իքինճի աեֆա օլարագ ազաը էճԹիմա իԹմիշ վէ ԹէվզիյաԹը սուրԹը իճրասը յալ խասարաթը վազը հագդընան պիլմէսէ խիլէ Թահգիգաթ իւզրինէ, Թանզիմ օլընան բարբարը նազարը Թեգիգ վէ միւԹալէաթան կէչիրերեք, իսԹիհսալ օլունան մալիւմաթը վէ ԹէվզիյաԹը սուրԹը իճրասընա սաիր նէԹայիճի խասքիրաի Շահանէյէ արզ էյլեմիշ սաիր։

—Եազարզըմզ վէճճէ Շուէանորվէկիա հիւքիւմէթինին Տերասաէթ սէֆիրի օլուպ, պու քերրէ Վիէննա սէֆարէԹինէ Թային խիլմիշ օլան Պարօն Պէք Ֆրիս եվվէլքի կիւն ԲէօսԹէնէէ Թարիգիյլէ չէհրի մէրգասէն ազիմէթ իԹմիշ սաիր։

Թարաֆը հազրէԹը Բասիչհիսէն կէօնաէրիլէն ԹէչրիֆաԹի խարիճիյէ մուավինի սաԹուֆ. Ապահլ Բեզազ գեյ հազրէԹլերի Թարաֆընան սէֆիրը միւարիէյհէ բեսմը Թեչեի իյֆա խիլմիշ սաիր։

Մագամը ՍասարբեԹուգմա նամբնա Թերճեման սաԹուֆ. Խայրեսանին վէ խարիճիյէ նէզարէԹի նամբնա սախի Թերճեմանը սասա. Սասաեսաին պեյլեր հազարԹը սէֆիրը միւշարիէյհէ բեսմը Թեչեիյի իյֆա իԹմիշլեր սաիր։

—ՊիԹլիս վալիսի սաԹուֆ. Ֆերիա պեյ հազրէԹլերինին վիլայէԹին պաղլը նօգԹալարընա Թեչքիլի գարարը ալի իգԹիսասընան պուլունան ժանսարմա գարագօլլարընը Թէֆ. Թիչ վէ ժանսարմալարա սյիա պաղը մուամէլաթը Թեգիգ էյլեմէք իւզրէ սաեխիլը վիլայէԹաէ սէվրեճ չեգմըշ սաը։

—Բումելի վիլայաԹընա Թային գելընճագդ միւԹանԹիգլերին էհլիլեթլերի օլանլարան ինԹիխապ վէ Թայինի վէ ճեզա մահքեմէսի օլմայան մահալլերաէ սախի պիրեր մահքեմէի նիզամիյէ Թեչքիլի ֆերման պույրուլմըշ սաը։

—Բումելի վիլայէԹլերինին սահիլլերի իլէ կեօղերինաէ եէԹիշէն ճինա պուլգարլարը սարաէլա կիպի Թուգլանաղդան սոնրա եճէնգի մէմուիքէ իսիրանը հագդընան մերճիինճէ Թեգիգաթա պուլանմըշ սաը։

—ԻնկիլԹէրա քիԹիսպանէսինէ վագ իսիլմէք իւզրէ Տերասաէթ քիԹիսպանէլերինաէ մէվճուա քիԹալարը նէվվէ մրգասարընա սաիր 36 գրԹա սէֆԹեր իլէ Միճէխանէի հիւմայուն մէսքիւքաթ գաթալոկընան լիւգսամ մրգասարը ԻնկիլԹէրա սէֆարէԹխանէսինէ Թեմսի օլունմագ իչիւն Խարճիյէ նէզարէԹինէ կեօնաէրիմիշ սաիր։

—Թրապիզօն վիլայէԹինաէ պագայասա պուլանան հիսսէի մէսարիֆին մէմուրինը մախսուսէ իլէ Թահսիլինէ միւսաաէ իԹասը իսԹիգան իսիլմիշ սաիր։

—Շուէա սէֆարէԹինէ Լօնդրա սէֆարէԹի միւսթէշարը Պարօն Բամվէ Թային օլունմըշ սաը։

—ՊուլկարիսԹանա ֆիրար իսէնլերէն Թրրնովանդգ ճիվարընասա մուգիմ Պուլկարլարան 13 նուֆուս սաղը սէխասէԹ իլէ պու քերրէ մէմլեքէԹլերինէ սվաէԹ էյլեմիշլեր սաիր։

—Հազեշ հելեթը մախսուսեսի բէսի սասա, Հաճի Ահմէտ Ագասուլահ բաչա հազրէԹլերի սաիր սագլամ էվրոբայա կիԹմիշ սաիր։

Միւշարիյէհ՝ միհմանասրը եասվերանը Շահանէյէ արզը ուգուսիյէԹ էյլեմիշ վէ պիլմասաԹա իլԹիֆաԹը Շահանէյէ նայլ օլմուշ սաը։

Տիւն սասահ սախի Զաթը հազրէԹը Սասարազամինին գօնազընա կիսերէք Թեչեի էյլեմիշ սաիր։

Միւշարիյէհ եվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէԹլէ խասքիրաի Շահանէյէ արզը ուգուսիյէԹ էյլեմիշ վէ պիլմասաԹա իլԹիֆաԹը Շահանէյէ նայլ օլմուշ սաը։

Տիւն սասահ սախի Զաթը հազրէԹը Սասարազամինին գօնազընա կիսերէք Թեչեի էյլեմիշ սաիր։

—ՄանասԹրասան իչար օլանաղզընա կէօրէ, Ֆիլորինանը Պելյովիճա գարիյէի Օսմանը 16 վէ Եազուպը օղլու 11 հաչլարընասը իքի չօճուգ՝ քի մայիսին 30ընը կիւնիւ գարիյէ ճիվարընասա հայվանլարընը օԹլամագասա իքէն, եազան եազմաը էսնասընասա եելաբրըմ իսապէԹ իԹմիշ վէ հեր իքիսի սէ վէֆաթ իԹմիկի կիպի, հայվանլարասան իքի մերքէգ իլէ պիր պէկիր տախի Թէլեֆ օլմուշ սաը։

—Պու կիւնլերդէ քեսրէԹլէ գուլանընան սիրքեէրին գարբլրդ մէվասան էգհիւմլէ Թայշ վէ սբիրԹօ կիպի չէյլերէն եաբալարդը, վէ հալպուքի պունը հրԹգիւսբհհէ նօգԹանեազարընասան մազարրաԹը սերքեար պուլանարդը Մեքքէսը Թրպիլեճեն նազարը սիգգաթա ալինարագ, պելեմիլե սահրելերի միֆեթ Թիչերինին սիւքքեանլարը վէ բազար եերլերինի նազարը Թեֆթիչլեն կեչիրերեք, պու Թարզան եաբալմըշ օլան սիրքելերի հեման զայԹ իսէրեք սէնիդ սէօքսիւրմէլերի խուսուսընան լազմ կելենլերդ եմրլեր վերիլմիշ սաիր։

—Իւսկիւսարան Ինսանիլ մահալլեսինաէ սաքին Գալուլը Սալիհ՝ էճզախանէսէն իլան ալմագ իւզրէ սիչարը չեգաբզը սարասա, սանարզը գերբլարագ պիր մուշամագա իչինաէ պուլանան 15 լիրասը չալընմըշ սաը։ Մահալը մեգքիւրաէ սաքին պագալ Անարէա իլէ Ալի մաղնունէն սերաէԹ իսիլմիշլեր սաիր։

—Իւսկիւսարան սաքին Իրֆան՝ եվվելքի կեճէ Ագա Համամընան գահվեճի Վասրֆը գահվեխանէսի բէնճերեսինաէն սրրգաթ գասասյա իչերիյէ կիրմիշ իսէ սէ, սերաէսաթ իսիլմիշ սաիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒԼ ԿԻԼԻՆ

Էօյլէն վագԹը Թեպլեգ ԻԹԹիկի Թելեկրաֆլար սաը։

ԼՕՆԴՐԱ 18 յունիս.—ՐԷԹԷրսպուրկասան Ամանս ԲիլԹերե իչար իսիլմիկինէ կեօրէ, Բուս մուավին գրասասէօրլերի պաղը Ինկիլիզ Թիւճճար կէմիլերինի Թախրիպ իԹասիքլերինաէն սոլայը, ԻնկիլԹերա հիւքիւմէթի Բուսիա հիւքիւմէթի նէզարինաէ չիսաէԹլի չիքեայէԹլերաէ պուլընմագ իսթէյյոր քի, Ճաբոնիա հիւքիւմէթի պունդաղը սէյլի սաիր, վէ Վլատիվոսթոգդն իսԹիհգեամլարընը Թախրիպ իսիլմիսինի իսԹէյյոր։

ԼՕՆԴՐԱ—Ճաբոնիանը Մ. ՌուզվէլԹին նՕԹասընա օլան ճէվապը սիլն նէյը օլունմըշ սաը։ Ճաբոնիա հիւքիւմէթի անճագ մուհարիպլեր Թարաֆընան սուլհ չարԹլարը միւզաքերէ օլունմագ իւզրէ մուրախասլար Թային իսիլմէսինէ դագի օլարագ վէ սուլհդն իսաէսինի արզու իսիլյոր իսէ սէ, սուլհդն սահիմ օլընմասընընԹԷԷսին իսիլմէսինի չարԹ գօյլյոր։

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԳ — Բուս մուավին գրասասէօրլերի Թարաֆընան պաՔԲրլմըշ օլան «ՍԷԹարյօ» վարբրընդն սահիպի պուլընան Ֆիլենպուրգ չէրքէԹինէ Բուսիա հիւքիւմէԹի 200 գիին բուպլի Թազմինաթ վերմիշ սաիր։

ՐՕՄԱ 18 յունիս.— Մէգասան մեճլիսի պահրիյէ մասրաֆընընն արՔԲրլմասընա սաիր օլան լայիհա հագդընան միւզաքերաթա պաշլամըշ սաը։

ԲԷՇԹԱ.—ՄիւԹէվէֆա արյիսիւք ժողեֆին ճենազէսի սաիւ պուրյա նազլ օլունմըշ սաը։

ՎԻԷՆՆԱ 19 յունիս.—Բարիզաէ նէյը օլանան Բեսմի կազէթա Մ. ՌուզվէլԹին խարճիյէ նէզարէԹինէ վէ Մ. Մերլունընն մալիյէ նէզարէԹինէ Թային իսիլմիշ սաիր։

ՎԻԷՆՆԱ 19 յունիս.—Բարիզաէ նէյը օլանան Բեսմի կազէթա Մ. ՌուզվէլԹին խարճիյէ նէզարէԹինէ վէ Մ. Մերլունընն մալիյէ նէզարէԹինէ Թային իսիլմիշ սաիր։

ՊՈՒՏԱ-ԲԷՇԹԱ. — Իմբէրաթօր պուրյա վասրլ օլաուղընասա, Մ. Թիցա խԹիֆասընը վերմիշ վէ միւշարիյէհ սէ գագալ իԹմիշ սաիր։

ԵԷՆի պաշ վէքիլ Մ. Ֆէյերմարի չարչենպիհ կիւնիս Մէգասան մեճլիսինէ կիսեճէք սաիր։

ՎԷՆԷՏԻԿ.—Տիւն կեճէ Աւսթրիա-Ամէրիգա գումրանեասընա մենասուգ «Ռիլատ» վարբրընասա պիր եանկէն զուհուր իսէրեք, համալեսինին եարբոր եանմըշ սաը։

ՎԻԷՆՆԱ.— Բրենո Ֆերանանա պուրյա վասրլ օլաուղ, արյիսիւգ ժողեֆին ճենազէ սալյընասա պուլընմագ իւզրէ ԲեյԹայա կիԹմիշ սաիր։

—Իրան Շահը հազրէԹլերի սաիւ հեյեէԹը սիֆերալը հուզուրընա գագալ իսալ պասեհու սիլեի իմբերաթորի եՔբրասընա իսաեի զիյարեԹ իԹմիշ սաիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ ՃԱԲՕՆԼԱՐԸՆ ՄՈՒԶԱՖԵՐԻՅԷԹԻ

ՎԻԵՆՆԱ 18 յունիս.—Մանչուրիսաէ Լիաօեա Վաբինկ ճիվարընասա կեճեելեյին չիսաէԹլի պիր մուհարեպ վուգու պուլարագ Թամ 6 սաաթ սիւրմիշ սաիր։ Պու մուհարեպեսի նէԹիճեսինաէ Բուսլար ֆենճաճ մազլուպ օլաուպ կերի չէքիմիշլեր սաիր։ Իքի Թարաֆը սաա գայիԹը եՔեմմիյէԹլի սաիր։

ԼՕՆԴՐԱ.—ՎաչինկԹօնաան Ամանս ԲիլԹերե իչար իսիլյոր.

«Բուսիանընդ ՎաչինկԹօն սեֆիրի ագաը սուլհ իչիւն Ամէրիգա բեյսի Մ. ՌուզվէլԹ Թարաֆընաան վուգու պուլան ԹէքլիֆԹալա քենսի հիւքիւմէԹինին վերմիշ օլաուղը ճէվապդն չիմսիսաէն նէչը օլունմասընընա սալա միւսասաէ իԹմիյեճեկինի պեյան իԹմիշ սաիր։»

—«Թամագ»դն ԲԷԹԵրսպուրկ մուխպիրինճէ, Բուսիա հիւքիւմէԹինին բեյս Մ. ՌուզվէլԹ կեօնաէրսիկի ճէվապդն սուրԹի օլարագ Բուսիա խարճիյէ նէզարէԹի Թարաֆընաան Բուս կազէԹալարընա Թեպլեգ օլունան նՕԹանընդ սոլ Բուսիա հիւքիւմէԹինին ճէվապը օլմասընը զանն օլունըյոր։ ԿազէԹալարա Թեպլեգ օլընան սուրԹը Բուսլեֆքեսարը ուսմանիյէսինի ագանսալ իԹմեք մագասաբյա եազըլմըշ օլաաղ, Բուսիա հիւքիւմէԹի Թարաֆընաան Ամէրիգա բեյսինէ վերիլեն ճէվապ պենգեմեգ։

—Թօքիօսան ՍանԹրալ Նիւզ պիլսիրիյոր,

«Ճաբոնիա բեյսը վիքեսասը իլէ միւխԹելիֆ սիյասի ֆբրգալար բեխլերինաէն է՝ իլերի կելենլեր սրասընընա վուգու պուլան միւզաքերաթ իւզրինէ մուգասաէմաթը սուլհիյէ Թեմսիլ իլէ գարարլարարբլմասընգա Ճաբոնիանը արԹզ սուլհ իչիւն հիչ պիր հարեքեԹաէ վէ Թեչեզալիսաէ պուլանմամասընա գաԹիեն գարար վերիլմիշ սաիր։»

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԳ.—Ամանս Բիլսին կունչուլին մուխպիրի յունիս 18ինաէ չու Թելեկրաֆը չեքիյոր։

«Ճաբոնլարընը հիւճումը 17 յունիս կեճեսինաէ վուգու պուլմուշ սաը։ Պիր ֆբրգա բիյասաէ ասքերինաէն, 30 սալայ սիվարիսաէն վէ 4 Թօք պաԹարեասընաան իգարեԹ պուլընան սիւլման սազ ճենահբմբզդն ճեգեհ խաԹԹընա հիւճում իԹմիշ սաիր։ Ճաբոնլար պիզաէն սահա զիյասէ օլաուգլարը հալաէ միւֆրիզելերիմիզին իքի ճենահը իւզերինաէ իքի չեվիրմէ հարեքեԹի իճրա իԹմիշ օլմաղա, եհեմմիյեԹսիզ գայիԹ իլէ ԼիաօբենժուԹէն մեվգբինաէն կերի չեքիմեկէ մեճպուր օլաուգ.»

—(Բեսմի).— ժէնէրալ Լինէվիչ Զարա չու Թելեկրաֆնամեյի չեքիյոր,

«Գօրենին չբմալընան ալաղզմ բարբարլարա կեօրէ, սիւլմանդն Զուչամի մեվգբի հիվարընասա քիլսիյԹելի գուվվէԹլեր Թօքասաղզը անլաշլամըշ սաը։ Պու գուվվէԹլեր հեր սընՔֆ սասքիրաէն, կերէք նիզամիյէ, խունկուզ վէ իհԹիյաթ եՔբասընաան իպարեԹ սաիր։ Այնը զեմանասա սիւլման սասքիրինին կենսանասա հարեքեԹը կեօրիլմիշ օլուպ, օրասա իմասա գուվվէԹլերի չեգարբլմըշսաը։ Պունլար կենսան իսԹիգամէթինի ԹուԹբյոբլար, վէ ՆինկուԹա ճեհեԹինէ սաղրու ուսմամի պիր հարեքեԹ իճրա իԹմեկէ Թախսիս խարիմիշ օլարագլարը սչեքեար պուլընբյոր.»

ԲԱԹԻՍԴԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէԹլերի սաիւ Գէյօղլու Մ. Երբորդութիւն քիլիսէսինաէ քիլիսէի մեգքիւրընն եեվմը մախսուս սը միւնասեպէԹիյէ Մ. Պասարագ

Թագաւոր իթմիշ վէ քարոզ վերմիշ սիր։ Այնպէս խիթամբնաա Բաթրիգը միւլարիւէյ հէօմաթ հաւ զուրբնաա աուսաի հազրէթը Բաթիւսիւլի եաաու թէքբար իթմիշ վէ հազբուն ամինեան օլմաւշ սբը։ Խոր հրդարնաա պիրազ իսթիրհաթ իթաիքաէն սօնրա Բաթրիգ Սրբազան խանէսինէ ավաէթ իթմիշ սիր։

——

Գալաթա կեդրոնական մէքթեպինին իմթիհանլարընա եվվելքի կիւն սախի սեվամ օլունբզ, թերպիյէ սթթամ իւզերինէ զու սենէ իքամը թահսիլ իւլ էսամիսի սթիսաէ սերճ օլունան չակիրաան զայէթ կիւզել ճեվազլար վերմիշլեր վէ միւմեյիզանըն թագաւորինէ մազհար օլմուշլար սբը։

Գ. Ստեփան Լազմանեան,
Գ. Գրիգոր Թեչիչեան,
Գ. Գասպար Համամճեան,
Գ. Նազարէթ Էսամանեան,
Գ. Խաչէն Գազմանեան,
Գ. Արշակ Պարիկեան,
Գ. Կարապետ Մինթանճեան,
Գ. Գալուստ Գալուստեան,

——

Տէրսաաէթ կէլարկինի եաազը զբմրզ իզմիր Առաջնորդը Տ. Եղիշէ Եպս. Դուրեան եվվելքի կիւն Բաթրիգխանէյէ կիտիզ Բաթրիգ Սրբազան իւլ կէօրիւշմիշ [սբը։ Տ. Եղիշէ Եպս. զու հաքթա խթիսանաա Արմաչա կիտէճէք սբը։ Բուհանէր մուսթէլիյհին վարդապետ [թագոր օլունմասընը 25ինճի սենէի սեվրիյէսի միւնասեպէթիլէ Արմաչա պիր զիյնէթ վուգու զուլանգ սբը։ Տ. Եղիշէ Եպս. զուրաաա զուլընաբզը սբրաաա իզմիր Որբանոցընդան գարամասը հասեզիյէ, օրաաաքի 12 գբզ չակիրաանըն Խասքեյ Գալիքեան Որբանոցընա նազլի էյնեն միւղաքերաթ իճրա իսթէճէք սբը։ Զու գբզլար էյնեն սենէվի 100 լիրա թէնէմին օլընբզ, հեր սենէ Գալիքեան Որբանոցը Խնամակալութիւնընա վերիլճէք սբը։ Իզմիրաե միւթեվէճա Գալեօղեան էճ. Քարաքընաան իհաա օլունան վէ Որբանոց իթթիխազ օլունան եվ քիրայա վերիլիզ կէթիրարիկէ 40 լիրա իլէ մեզքիր Որբանոց Խնամակալութիւնընդան 400 լիրասընդան ֆահզի, զու գբզլարընա սենէվի իսանէսինէ թախսիս օլունմբզ սբը։

——

Գուրկազա սթիսէքի զէվթաան միւրեքքեզ եէնի պիր Թազ. Խորհուրդ թէնքիլ օլունբզ, գունլարընդան թասարգի Բաթրիգխանէյէն բէճա օլընմբզ սբը։

Կարապետ էֆ. Վարդապետեան
Գէորգ » Տէյրմէնճեան
Դէորդ » Զամեան
Գօղոս » Բալճեան
Արաչէս » Գալիկեան
Գրիգոր » Բարթամեան
Յակոբ » Սարգիսեան

——

Գալըքէսերէն Բաթրիգխանէյէ պիր մահզէր կէնտէրիլիգ, գունաա մահալի Քազ. Ժողովէն դուրը մէյրու սուս բէթաե ինթիսապ օլընբզը ալէհինէ չինգեսէթ օլունբզ, մէզքիր Քազաք. Ժողովէն սուրէթը մէյրուսէաե ինթիսապ օլընմասը բէճա օլընմազաա սբը։

Միւթէվէճա Գ. Եղեանցը իսթիրա-

հաթը բուհը իչիւն եարբն Գէյօղլու Ս. Սարգսեանթիւն քիլիսէսինաե իճրա օլընանգ այինէրաե հազբր պուլունմազ իւզրէ, պիրթիւն բուհանիւերէ վէ զէվաթը միւթպէրեւէ սավէթնամէ կէօնտերիլմիշ սիր։ Բուսիա սէֆարէթխանէսինէ ատ սավէթնամէ կէօնտերիլմիշ սիր։

——

Հաճեան հիւրմ. Սահակ Արքեպսկոպոսաւն Գէյօղլունաա էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինաե Ս. Պատարագ Թագաւոր իլէ Սարգիս Սարկաւագ Խաչատուրեանը այնը նամ իլէ քահանայ Թագաւոր իթմիշ սիր։ Մուսմաիլէյհ Սարկաւագ, Մալաթիա վերքասասը Խաչատուրեան Միքայել Եպիսկ.ըն եէկէնի օլուզ, իյիթի վազիֆէի բուհանիյէ իչիւն Մալաթիայա կիտէճէք սիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՆԷՏԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՐՈՒՍԼԱՐԸՆ ՄԱՂԼՈՒՊԻՑԷԹԻ

500 ԹԷԼԷՖԱԹ 750 ՄԷՃԲՈՒՀ

Վիեննա 17 յունիս.— Մարեչալ Օյամա իլէ ժէնէրալ Լինեվիչին պիր միւթարեքէ ագաը իչիւն իճթիմա իթմէլերի հազբնաա Թօքիօ իլէ Բեթերպուրգ արասընաա մուխապերաթ ճերեյան իտիյօր։

Զու միւթարեքէ, Վաչինկթօնաա ինդիգաա իթմէսի գարարլաչարբզլմբզ օլան սուչ գօնֆերանսընդան իճթիմասընը գօլայլաթմազա սեպեպ օլմազաբզ։

Միւզաքերաթը սուչհիլէ միւմքին մերթեպէ սիւրաթլա ճերեյան իսեպիլմեք իչիւն միւթարեքէ միւասեթի բեք գբզա օլմազաբզ։

ԼՕՆՏՐԱ.— Աժանս Բեօյթերին Մանչուրի մուխպիրինաէն,

«ժէնէրալ Լինեվիչ Սունկարի պոյունճա ուզանան եօլաա սախի պեօյիւք իսթիհքեամլար եարարբմազաա սբը։ Պունընա պերաբեր Բուս օրաուսընդան զու սբրաաա ճարօն օրաուսը թարաքընաան քեամիլեն գուչաարլարզը վէ ճարօնլարընդան զու իհսանաա խաթընդան բեամ իլէ գեչիրիլմիշ սիր։ Զու գբզլար իչիւն սենէվի 100 լիրա թէնէմին օլընբզ, հեր սենէ Գալիքեան Որբանոցը Խնամակալութիւնընա վերիլճէք սբը։ Իզմիրաե միւթեվէճա Գալեօղեան էճ. Քարաքընաան իհաա օլունան վէ Որբանոց իթթիխազ օլունան եվ քիրայա վերիլիզ կէթիրարիկէ 40 լիրա իլէ մեզքիր Որբանոց Խնամակալութիւնընդան 400 լիրասընդան ֆահզի, զու գբզլարընա սենէվի իսանէսինէ թախսիս օլունմբզ սբը։

——

Գուրկազա սթիսէքի զէվթաան միւրեքքեզ եէնի պիր Թազ. Խորհուրդ թէնքիլ օլունբզ, գունլարընդան թասարգի Բաթրիգխանէյէ բէճա օլընբզ սբը։

Կարապետ էֆ. Վարդապետեան
Գէորգ » Տէյրմէնճեան
Դէորդ » Զամեան
Գօղոս » Բալճեան
Արաչէս » Գալիկեան
Գրիգոր » Բարթամեան
Յակոբ » Սարգիսեան

——

Գալըքէսերէն Բաթրիգխանէյէ պիր մահզէր կէնտէրիլիգ, գունաա մահալի Քազ. Ժողովէն դուրը մէյրու սուս բէթաե ինթիսապ օլընբզը ալէհինէ չինգեսէթ օլունբզ, մէզքիր Քազաք. Ժողովէն սուրէթը մէյրուսէաե ինթիսապ օլընմասը բէճա օլընմազաա սբը։

Միւթէվէճա Գ. Եղեանցը իսթիրա-

հաթը բուհը իչիւն եարբն Գէյօղլու Ս. Սարգսեանթիւն քիլիսէսինաե իճրա օլընանգ այինէրաե հազբր պուլունմազ իւզրէ, պիրթիւն բուհանիւերէ վէ զէվաթը միւթպէրեւէ սավէթնամէ կէօնտերիլմիշ սիր։ Բուսիա սէֆարէթխանէսինէ ատ սավէթնամէ կէօնտերիլմիշ սիր։

——

Հաճեան հիւրմ. Սահակ Արքեպսկոպոսաւն Գէյօղլունաա էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինաե Ս. Պատարագ Թագաւոր իլէ Սարգիս Սարկաւագ Խաչատուրեանը այնը նամ իլէ քահանայ Թագաւոր իթմիշ սիր։ Մուսմաիլէյհ Սարկաւագ, Մալաթիա վերքասասը Խաչատուրեան Միքայել Եպիսկ.ըն եէկէնի օլուզ, իյիթի վազիֆէի բուհանիյէ իչիւն Մալաթիայա կիտէճէք սիր։

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ՕՆ ՏՕԳՈՒՉԸՆՃԸ ԳԸՍՄ

Զու 4 քիչէ սե կէլիպ կէթիքաէն սօնրա 5 կիւն գասար պուրաաա թէրասասա ալթընաա պուլընճազբզբզը ռնլաբզ. զու հալաէ 4-5 կիւն գասար պիզէ հիչ պիր թաբաքճաան թէճավուզ վազու պուլամայճազընաան, հեր հալաէ էմնիւթ իչինաէ իսիք։

Ցագաթ պիզ զու սուրէթաէ միւթէսելի օլմազաա իքէն, պիր քիլոմէթրօ գասար ուզագաան պիր գալապալբզ կէօրիւլի. 40-50 գասար միւվարի սիւրաթլա պիզէ ասզրու կելմիքաէ իսիւրէ. պունլար սաքէր մի, եօգսա հայտնա մը, ռնշալամայօր իսի. հալ զու քի, պունլարը պիզի Լասալա ասզրու կէթմէքաէն մեն եւլեմկէ մէմուր միւհիզ միւվարիւերէ օլասուզընա չիւպպէ իսիւմեյեէկէ թապէի իսի։

Զունլարը էրեյիճէ եագլուզբզաան սօնրա, 53 քիչիսէն միւթեչեքքիւ օլասուգլարը ռնլաբզաբ։

Պիզիմ Շրեպ Լամա՝ զու միւվարիւերի կէօրիւնճէ ֆէնալուզը. գորգասընդան չէհրեսի պէմ պէյազ պիր բէնկէ կիրիպ հայաթ իւլ եօլիւմ արասընաա պիր հալէ միւլար օլարազ.

—Ահ, չիմի նէ եաբաճազբզ... կէօրսիւնիրզ մի պաչբմբզաա կելէնէրի. պեօյլէ օլճազընը պէն եվվելճէն սեօյլեմիյ իսիմ.—միւրեբք գբվրանմազա պաչլաբ։

Պիր արալբզ պէն սե պիրազ թելաչա սիւլար օլասուս. լաքին սիւլինանքէճէ թելաչա բեք սե մահալ կէօրմիյօր իսիմ. զիրա պիզ 3 քիլիմէտ. է. կեր Թիպէթիւերա պիզի թելեֆ իթմեք թասավվուրընաա պուլընը յօր իսէրեր, օ հալաէ իւզերիմիզէ պեօյլէ գբզգ էլլի քիլիբք պիր սիւվարի գօլբ կէօնտերմէկէ նէ ուրզամամ վար. 5-10 քիլի կէօնտերէճէք օլալար, զու թասավվուրընը իճրայէ երնէ մավֆիգազ օլար իսիւրէ. պիր կէճէ պիզ չասբրաա իքէն սեօրթ պէշ քիլի կելիպ պիզէ հիւճամ իսէճէք օլաա՝ քէնարմիզի միւասֆէս իթմեք երնէ միւչքիլ պիր քանիթիւթ սիր։

Զու սիւվարիւերէ պիզէ 5-600 խաթվէ գասար ուզագաա սուրարազ պիր գալ ազիգա գասար միւղաքերէ եէլեթքաէն սօնրա, պունլարաան 7ոի այրբզզ չարգ թարաֆընաքի պիր եօլա սազրու սեօրթ նալ իւլ կէթմիւրեր։

Իհթիմալ քի պունլար նազլօ վալիսթէ պիր խասկեբ կեօնտերմէք իչիւն կէթմիւրեր. պիրազ սօնրա գալապալբզաան պիր գալ սիւվարի սահա այրբզզ, պունլար սա Լասա եօլունա սազրու եիւրիւսիւրեր։

Կերիսե գալանլար սա պիզ սազրու սեօրթ նալ իւլ կելմէկէ պալլասբզ. պիր թավր իւլ մազրագլարընը գալաբրզա գբզբէլարընը չեքիյօր վէ գօրգունճ պիր սէտա իւլ հազբրլասբզ։

Շրեպ Լամա՝ թարիֆ վէ թասվիր օ. լունմազճազ սերեճելիյսե պիր գօրգու վէ սեհնէթ իչինաէ։

Սիւվարիւերին մագսեալերի նէ օասուզընը պիլմէյօր իսէք սե, եկեր պիզի թելեֆ իթմեք գասընը կելիյօր իսէրեր, պիզ սե պունլարաան հեր հալսե գեչ օն քիլիի թելեֆ իթմէսէն քէնարմիզի ֆեսա իսէմիլեհկիմիզսէն, Շաքարը իւլ պերազեր սիւհալբզբզը հազբրլասբզ։

Թիպէթիւերը չասբրբմբզընը էօնիւնե գասար կելիպ պիրսէն պիրսէ սուրբզ. պունլարաան պիրի զազիթ օլմալը սբը քի, վերիկի պիր գօմանսա իւզերինէ հիմլեմի պիրսէն սթլասան էնիպ ասքեր կեպի իքի սաֆ թեչքիլ եէլեսիւեր. պասեհու զազիթ պիր գօմանսա սահա վերսա. զու իքի ասնրգ ասքեր՝ իւչ սասմ գասար կերիւե չեքիլի. պասեհու երնէ էօնե ասզրու եիւրիւրիւ սուրբզլար։

Իւլթ պիր գալ սեֆա զու սուրթաե իւերիւե կերիւե ասզրու կիսիպ կելսիւեր. եւլերինաեքի սիւլարբզը մութասալ սալալբզ օյնաթմազաա իսիւեր։

Թիպէթիւերը զու հարեքեթիւերիւե համ սիւլարբզը գուվվեթինի համ սե ասքերիքաէք մէհարեթիւերինի պիզի կէօսթերերեք կեօզիւմիզի գօրգուսթմազ իսթեյօր իսիւեր։

Զունլար եարբմ սաաթ գասար պիր միւասեթ գարբզմբզաա զու մանսվրասընը իճրա եւլեսիւեր. եօլլենաէն օսրա սաաթ 2 բասասեւերինաե չիսաէթի պիր հազմուր գալբզաբ։

Եազմուրա գարբզը քէնարեւերինի մուհաֆազա իչիւն պիրեր գալբն մանթօյա պիւրիւնսիւեր. գասեհու սթլարընա բաքիպէն չբմալը գարպի իսթիքամեթինե հարեքեթ եւլեսիւեր։

Զունլարընդան օ թարաֆա ասզրու կէթմեւերի՝ պէնի սահա զիյասե սիւչունսիրմէկէ պալլասբզ. զիրա պիզ չբմալը գարպի ճիհեթինաէն կէլմիշ իսիք. կերիսե պրբագաբզբմ քերվանա սա օթաֆաա իսի. ռճապա գալնլար պիզէ հիւճում իթմեքաէն եվվել կերիսեքի չասբրլբզբմզա՝ մը հիւճում իսէճէք լեր... իչթէ զու իհթիմալ պէնի սիւչունսիրմեքաէ իսի։

Զու սիւվարիւերէ չեքիլգ կէթմեքաէն սօնրա, իքի Թիպէթի պիզէ պիր մզգասր թազէ սիւա իլէ պիրազ գալբրազ եազը կէթիրսիւեր. գալնլարը քիմ կէօնտերմիկինի օրասուգ։

—Ամերիմզ կեօնտերսի... գալնլարը կէթիրեզ սիզէ վերմէկի եմբ իթմի.— ճէվապընը վերսիւեր. զու հէսիրլէ մուգասպի պէն սե պիր չեյ վերմեք իսթեսիմ իսե սէ, գասալ իթմեսիւեր. սանարզբզմա Զին մամալաթընսան կիսզել պիր ֆինճան վար իսի. գալնը չեգարբզ վերսիմ. հալ զու քի գալնը սա՝

—Պիզ հէսիլ գասալ իսեմեյիզ... ամերիմզեն միւասասեսի օլմազբզընդան հիչ պիր չեյ սալմալբզ.— ճէվապընը վերսերեք բեսա իթսիւեր. հալ զու քի, եարբմ սաաթ գասար օսրա կելեզ

գասար կելիպ պիրսէն պիրսէ սուրբզ. գալնլարաան պիրի զազիթ օլմալը սբը քի, վերսիկի պիր գօմանսա իւզերինէ հիմլեմի պիրսէն սթլասան էնիպ ասքեր կեպի իքի սաֆ թեչքիլ եէլեսիւեր. պասեհու զազիթ պիր գօմանսա սահա վերսա. զու իքի ասնրգ ասքեր՝ իւչ սասմ գասար կերիւե չեքիլի. պասեհու երնէ էօնե ասզրու եիւրիւրիւ սուրբզլար։

Իւլթ պիր գալ սեֆա զու սուրթաե իւերիւե կերիւե ասզրու կիսիպ կելսիւեր. եւլերինաեքի սիւլարբզը մութասալ սալալբզ օյնաթմազաա իսիւեր։

Թիպէթիւերը զու հարեքեթիւերիւե համ սիւլարբզը գուվվեթինի համ սե ասքերիքաէք մէհարեթիւերինի պիզի կէօսթերերեք կեօզիւմիզի գօրգուսթմազ իսթեյօր իսիւեր։

Զունլար եարբմ սաաթ գասար պիր միւասեթ գարբզմբզաա զու մանսվրասընը իճրա եւլեսիւեր. եօլլենաէն օսրա սաաթ 2 բասասեւերինաե չիսաէթի պիր հազմուր գալբզաբ։

Եազմուրա գարբզը քէնարեւերինի մուհաֆազա իչիւն պիրեր գալբն մանթօյա պիւրիւնսիւեր. գասեհու սթլարընա բաքիպէն չբմալը գարպի իսթիքամեթինե հարեքեթ եւլեսիւեր։

Զունլարընդան օ թարաֆա ասզրու կէթմեւերի՝ պէնի սահա զիյասե սիւչունսիրմէկէ պալլասբզ. զիրա պիզ չբմալը գարպի ճիհեթինաէն կէլմիշ իսիք. կերիսե պրբագաբզբմ քերվանա սա օթաֆաա իսի. ռճապա գալնլար պիզէ հիւճում իթմեքաէն եվվել կերիսեքի չասբրլբզբմզա՝ մը հիւճում իսէճէք լեր... իչթէ զու իհթիմալ պէնի սիւչունսիրմեքաէ իսի։

Զու սիւվարիւերէ չեքիլգ կէթմեքաէն սօնրա, իքի Թիպէթի պիզէ պիր մզգասր թազէ սիւա իլէ պիրազ գալբրազ եազը կէթիրսիւեր. գալնլարը քիմ կէօնտերմիկինի օրասուգ։

—Ամերիմզ կեօնտերսի... գալնլարը կէթիրեզ սիզէ վերմէկի եմբ իթմի.— ճէվապընը վերսիւեր. զու հէսիրլէ մուգասպի պէն սե պիր չեյ վերմեք իսթեսիմ իսե սէ, գասալ իթմեսիւեր. սանարզբզմա Զին մամալաթընսան կիսզել պիր ֆինճան վար իսի. գալնը չեգարբզ վերսիմ. հալ զու քի գալնը սա՝

—Պիզ հէսիլ գասալ իսեմեյիզ... ամերիմզեն միւասասեսի օլմազբզընդան հիչ պիր չեյ սալմալբզ.— ճէվապընը վերսերեք բեսա իթսիւեր. հալ զու քի, եարբմ սաաթ գասար օսրա կելեզ

ֆինճանը իսթեսիւեր։

Օ կիւն ագշամա գասար ճիվարասքի չասբրլբզաան պիր չոգ քիմսելեր պիզի զիյարեթ կելսիւեր. ագշամա գասար հէր զու միւսաֆիրեր իւլ մեյզալ օլասուգ։

Գալնլարաան գալբզ՝ ինսանը բեք զիյասե սբզան թազբմբնաան իսիւեր. էզճիմիզ պիրի՝ պէնի օսն սերեհեյերասե բասհասբզ իթսի. չասբր իլիսեսե եկիսէ հէր նէ կելեր իսե սալբզ։

—Զու նէ՞ սիր, նեյէ՞ եարբ, նի՞ իչիւն կէթիրսինիզ.—սեյալ հէքիրինի միւթեազբզէն միւթեասիսսիվալեր օրասալար իսի։

Զունքն հեր սիւվարիւնէ մուգապիլ ճէվապ վերմեք լազբմ իսե սէ, վերիլէն ճէվապալրա սա գանասաթ հասալ իսեմեմիկինանէն, թեքքար թեքքար օրասալար իսի։

Զիր արալբզ եկինէ պիր իպրեի մզգնթքսիւ գաբթասալը կելիսի. պէրմիւթաա գալնքն սա նէ՞ օլասալբզնը, նեյէ՞ եարասալբզնը օրմազա գալնլար։

(Տեվամ)

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ՕՆ ՏՕԳՈՒՉԸՆՃԸ ԳԸՍՄ

Զու 4 քիչէ սե կէլիպ կէթիքաէն սօնրա 5 կիւն գասար պուրաաա թէրասասա ալթընաա պուլընճազբզբզը ռնլաբզ. զու հալաէ 4-5 կիւն գասար պիզէ հիչ պիր թաբաքճաան թէճավուզ վազու պուլամայճազընաան, հեր հալաէ էմնիւթ իչինաէ իսիք։

Ցագաթ պիզ զու սուրէթաէ միւթէսելի օլմազաա իքէն, պիր քիլոմէթրօ գասար ուզագաան պիր գալապալբզ կէօրիւլի. 40-50 գասար միւվարի սիւրաթլա պիզէ ասզրու կելմիքաէ իսիւրէ. պունլար սաքէր մի, եօգսա հայտնա մը, ռնշալամայօր իսի. հալ զու քի, պունլարը պիզի Լասալա ասզրու կէթմէքաէն մեն եւլեմկէ մէմուր միւհիզ միւվարիւերէ օլասուզընա չիւպպէ իսիւմեյեէկէ թապէի իսի։

մուզքնաան, եօգարաա պէյան էյ-լեակիսիպ վեճհլե Մ. Բեամազ օղլու չերաբիք մէպուրէ սայրէբինաէ պիր ինհիսար Թէյքիրինէ սարքը զալ-պիր էյլեմէքաէ պուլունմազ սարը։

Իլգու ինհիսարը Թէյքիլ իսէճէք չերքէթ՝ Գանգ Իւնիոն Բարիզիէ, Գանգ Ֆրանսէզ սախիլ օլաուզը հալ-ով միքէաասիա պանգա վէ պան գէրլերտէն իպարբէր օլանագ, վէ ինկիլթերաա Գօրէնթ իւգիւմի ֆիւ-ռիքը իլե ժէնգալ օլանլար սա-խիր պու չերքէթէ սախիլ ֆալուլնա-մագ սարը։

Իւգիւմ ինհիսար չերքէթինին սեր-մայէսի 200 միլեօն ֆրանգ օլանագ սարը քի, 3 բուպը չիմտիսէն Բարիզ վէ Լօնդրա սերմայէսարանը Թարա-ֆընան Թէսիսլե օլունմալը վէ պիր բուպրընը Աֆրիկաաա պուլունան գանգալար Թարաֆընան վերիլմէսի դարալաբալարմալը սարը։

Մ. Բեամազալու չիմտիսէն լայի-հանը՝ մալիյե նազարը Մ. Կօնա-բագիսի Թեվֆիք էֆմիշ սիր։ Մու-միկյէ իչալու լայիհալը հէյէթը վիլքիլալա Թեվֆիք իսէճէք վէ Գօ-րէնթ իւգիւմլերինին իսթիգրալի Թագտիմ իսէճլերին ֆիքրինէճէ սն-ագ պու լայիհալա մաարթուֆ օլ-ուզընան, Մեճլիսը Մեպուսանաա միւզաքերեսի սախի Թեէխիր էթմէյէճէք սիր։

Իլգու լայիհանը Թաֆսիլաթընա սիր հէնուզ մալիմաթը միւքէմ-մելե եօք իսէ սէ, մերաքիզը մահ-սուլաթաա մաղազալարա կէօթի-ռիլմի օլան Գօրէնթ իւգիւմինին պե-հեր 1000 Վէնէսիք լիրարաընը էն ալաղը չերքէթէ 115 - 130 արախմի ֆիյաթլա սաթճագ վէ սահա զի-յասէ ֆիյաթլա միւլթերի պուլարը-ղը հալսէ ֆիւրուխթ էթմէքաէ մուս-հալերը պուլունճագ, վէ ֆագաթ պու հալսէ միւսթահսիլ չերքէթէ Թաքմինէր վէ սիկուրթա իւգրագ պեհեր 1000 Վէնէսիք լիրարը իչին 7 արախմի վերէճէք սիր։

Լայիհանդն մուհարրիրի՝ մահսուլ նէ գասար պալ օլար իսէ օլսուն, Գօ-րէնթ իւգիւմլերի ֆիյաթընդն պեհեր 1000 Վէնէսիկ լիրարաընը 115 ար-խմիսէն ալաղը սիւլմէյեճեկինի պէյան իսթիր։

Շիրքէթ միւդայասանա մեճլուր օլարաղը պիրլիմամ Գօրէնթ իւգիւմ-լերինի էլաէն չեգարմագ իչին իսթ-ռանթա մահսուս օլարագ չարագ, բազը վէ սարիբ իմալ իսէպիլեճէք սիր։ Իսրաճ օլունճագ իւգիւմլե-րին 100սէ 20-սինին Թէվֆիգինէ սարը օլան գանունա բէճ օլունճագ վէ ֆագաթ եէնիսէն պագ եէթիշ-սերիլմէյեճեկ սիր։ Բէսմին ալնէն ալնմասընա սարը օլան գանունա կիլինճէ, չերքէթ՝ հիւքիւմէթին ալ-նէն ալմէր օլարաղը իւգիւմլերին եէ-ռինէ նագաէն բէսմին իթասընը Թեհհիւա խաբ իսէ մերի իւլ իճրա գալանագ սարը։

Իլգու լայիհանդն Մեէճլիսը մեպու-սանաա նէ՝ սուրէթլե գապուլ օլու-նճագը հէնուզ մալիմ սէյիլ իսէ սէ, Գօրէնթ իւգիւմի մեսէլէսինին նէ՝ սուրէթլե օլուր իսէ օլսուն, հալ իթմեք ֆիքրինաէ պուլունան հիւ-քիւմէթ Թարաֆընան միւսահա սուրէթաէ գապուլ օլունճագը մե-մուլ սարը։

Գալեաէ սախի պէյան իթաիկի-միդ վեճհլե, Թիւրքիա սախի Գօ-րէնթ իւգիւմլերինէ պէնգեր պիր մեզգար իւգիւմ եէթիշերմէ քաէ օլաուզընան, իչալու՞ ինհիսարը խաա-բէսինին մագսէտինէ նահլ օլմասընա-ան, Թիւրքիասա իսրաք օլու-նան օլմընա իւգիւմլերին սախի պիր սերբեճեյէ գասար միւԹէճիա օլանագը, վէ Գօրէնթ իւգիւմլերի ֆիյաթընդն Թերագգիրընա եարարմ իսէճեք սալիճ իւզդիր Թեապիրլեր-սէն պիլիճիմլի իւգիւմլերիմիզին սա-նի օլարագնա իսթիֆասաէ իսէճեկի դիքքաթ սարը։

ԷՆԳԼԻԱՅԻ ՊԱՅՔԸ

ՊԻՐ ՖԸԳՐԱ

Մուհարրիր էֆէնտի,

«Բիւլանդրէսն» կազէթասընդն կէլէն սալը կիւնքի նիւսխէսինաէ պիր ֆըգ-րալա Թեասիւֆ էթմիշ քի, պունդա եօմիւր սիկուրթա խուսուսընդա ճէսիմ մուամելաթը օլան Նիւ Եորգասքի էրիթ-ԹԱՂ չերքէթինդն հայսիյէթ ու էթի-ղարընը ղէրմագ իչին սուրէթը խուս-սուսիյէաէ ճահա իսիլմիշ իսի։ Գէն մե-սէլէյի եազընաան պիլիկիմ իչին, սաղրասսը վուգուս պալան պու զալրէ-թի բէգ չօճուգճասընա վէ կիւիճնէճ լալըգ պուլարմ։ Հալ վէ քէյֆիյէթ գասար սաաէ վէ աչըգ սարը քի, պու-նդն պու սէրէճէ սակիսսըզլըգլա քիւլ-լիէն պալգա պիր բէնկէ կէսարէրիմ-մէսինաէն, սաղրասսը Թեաճիլա իսէ-բիմ։ Գէնիմ էլիմաէքի մեվճուա եվրա-գը միւսիրԹէ նէյր օլընաբաղը հալսէ, պու սակիսսըզլըգ ալընաա նէ՝ կիպի մազասալար մեվճուա օլարաղընը գաթ գաթ իսպաթ իսէրսէսէ, պունդ պալ-գա պիր զէմանա Թեալիգ իսիյարմ։ Տիւնեա պիւյիւ թէ Բարիզաէ պուլունան Ֆրանսըզ սիկուրթա չերքէթլերի իլե Տերասասէթաէքի ասէնԹելերի ասմամ Ամերիգա չերքէթլերինէ հիճամ իթմէք ֆըրասաքընը սալա գալարմազլար։

Էրիթանգլը մեմուրլարընան պիրի՝ մենֆասաթերսէս վէ մեսլեքսիզ պիր սասամ, պիմ Թագտիմ Թեապիրլերլե մեվ-գերինի եիւքսէլթմէկէ վէ մեսլեքասալա-րընա գարշը պիր չագ ենԹրիքլեր էթ-մէկէ մասվաֆֆագ օլմուշ իսի։ Տերհալ պիր Թահգիգաթ իճրա իսիլիպ, սասա-գաթսըզ մեմուրընդն ասլապարը մեյասա-նա չեգարալը, խիլասա օ սասմ բէ-զէլ իսիլսի։ Գալ մեսէլէսէ Էրիթանգլընդն հիչ պիր մեսալիլէթի օլմայաղ, կերէք մեվգեքի վէ կերէքսէ չեօհրէթի հեր սիրա-լիս լեքեսէն քեսմիրլեն պիրի գալմէյ սարը։ Հեր իլսէ սասագաթսըզ սասմ-լար պուլունապիլիր։ Հալպալաքի, մեղ-քիր Ֆրանսըզ չերքէթլերի իլե սարա-լեր պունը սրանդը գալընմազ պիր ֆըր-սաթ սայրագ Էրիթանգլ հագգընաա գալէթ եասասըզ չալիսալար չեգարմազա, հաթթա նեչրիյաթաա պուլունմըրմազա պալմըյալար սարը։ Սիգին պիթարաֆը-ղընդզան էյին օլասըղմասն, մեսէլե-յե եազընաան վագեֆ պուլընմագ սը-ֆաթբալա պու սաթբալարը եազարմ քի, միւհթերեմ էհալի եանլըզ էֆքեարա պուլընմասընա։ Գու միւնասեպեթլե սիղ-սէն չունը անլամագ արզասընասյրմ քի, Ամերիգա չերքէթլերի սեւիրինաէ գալընան պիր Թագտ չերքէթլեր ա-ճէնթելերինին հարէքատթընա սարը վէ մեվսուգ մենգասան իսթինսալ էթմիշ օլասըղմ պագը մալիսմաթը նեչրէ իսէ-պիլիճրմիսինիզ։ Գունլարդն նեչրի իլե պիր Թագտմ միհմմ անվալ մեյասա-նա չեգալիճեէք սիր։

ՄԷՍԷԼԷՅԻ ԵԱԳԸՆՏԱՆ
ՎԱԳԻՖ ՕԼԱՆ ՊԻՐ ՇԱՀՄ

Նոյեա.—Իլգու պէյանաթքմա պիր իսպաթ օմագ իւզրէ կէյէն կիւնքի «Լէվանա Հերալ»ընդն պիր ֆըդրասընը սիզէ կէօնաերիյօրամ։ Պիր Թա-գտմ սասալարընդն խուսուսի մագ-սասալարա Ամերիգա չերքէթ-լերինէ գարշը իթթիֆասարա պու-ղընմազը քէնարլերինէ նասրլ իչ կիւճ եարմըզ օլաուգլարը մեգքիր ֆըզրասան սախի բէք կիւզել ան-լաշըլըյար։

Իչթէ «Լէվանա»ընդն Թելեկրաֆը,

«Բամպուգ Բիսցասը» սերլեվհասը ալ-թընասքի յունիս 8 Թարիխի «Rumeur faillite Compagnie Assurance New-York pluies Texas» Թելեկրաֆըմզընդն պագը սուրիթգէչհիւմաթա վէ եասասը-ղը չալիսալարա մեյասն վերմիշ օլասուղընը իչթիյարը։ Զանն իսիլմիշ քի պեգ պու Թելեկրաֆասա «Նիւ-Եորգ սիկուրթա չեր-քէթինէն պանսիրմիշիզ։ Կերէք կա-զեթամզը օգասանլարա վէ կերէքսէ սամամմիսԹրէմէհալիյէ պեյան իսէրիզ քի, հավատիսի պու սուրէթլե անլամագ սեբ պեօյիւք պիր խաթա իթմէք սիմէք սիր։ Պեօյիւք ճասաեւեր կեօյ վէ քիչիւք օգագլար սեյ հալինի ալմըշ իսի։ Մահալլեերին պագըրընա եալընդզ պարասագասն պօյնընդ Թելեկրաֆ New-York Life Insurauce Compauyյէ սաթի իսէրեք հա-զիգաթա գարշը պիր մանէա վերմէք իսթէմիյեր սիր։ հալպալաքի Թելեկրաֆ օգասընը օգասնմազ բասպուգ իյլերիյե իյԹեալ իսէն պիր չերքէթէն պահ իսիլսիկի բեք կիւզել անլաշըլըր իսի։ Գունլարդն նեչրի իլե պիր Թագտմ միհմմ անվալ մեյասա-նա չեգալիճեէք սիր։

Նոյեա.—Իլգու պէյանաթքմա պիր իսպաթ օմագ իւզրէ կէյէն կիւնքի «Լէվանա Հերալ»ընդն պիր ֆըդրասընը սիզէ կեօնաերիյօրամ։ Պիր Թա-գտմ սասալարընդն խուսուսի մագ-սասալարա Ամերիգա չերքէթ-լերինէ գարշը իթթիֆասարա պու-ղընմազը քէնարլերինէ նասրլ իչ կիւճ եարմըզ օլաուգլարը մեգքիր ֆըզրասան սախի բէք կիւզել անլաշըլըյար։

Իչթէ «Լէվանա»ընդն Թելեկրաֆը,

«Բամպուգ Բիսցասը» սերլեվհասը ալ-թընասքի յունիս 8 Թարիխի «Rumeur faillite Compagnie Assurance New-York pluies Texas» Թելեկրաֆըմզընդն պագը սուրիթգէչհիւմաթա վէ եասասը-ղը չալիսալարա մեյասն վերմիշ օլասուղընը իչթիյարը։ Զանն իսիլմիշ քի պեգ պու Թելեկրաֆասա «Նիւ-Եորգ սիկուրթա չեր-քէթինէն պանսիրմիշիզ։ Կերէք կա-զեթամզը օգասանլարա վէ կերէքսէ սամամմիսԹրէմէհալիյէ պեյան իսէրիզ քի, հավատիսի պու սուրէթլե անլամագ սեբ պեօյիւք պիր խաթա իթմէք սիմէք սիր։ Պեօյիւք ճասաեւեր կեօյ վէ քիչիւք օգագլար սեյ հալինի ալմըշ իսի։ Մահալլեերին պագըրընա եալընդզ պարասագասն պօյնընդ Թելեկրաֆ օգասընը օգասնմազ բասպուգ իյլերիյե իյԹեալ իսէն պիր չերքէթէն պահ իսիլսիկի բեք կիւզել անլաշըլըր իսի։ Գունլարդն նեչրի իլե պիր Թագտմ միհմմ անվալ մեյասա-նա չեգալիճեէք սիր։

Ինչպես Ամերիգայի Գանգ Ֆրանսէզ սախիլ օլաուզը հալ-ով միքէաասիա պանգա վէ պան գէրլերտէն իպարբէր օլանագ, վէ Ինկիլթերաա Գօրէնթ իւգիւմի ֆիւ-ռիքը իլե մեյզալ օլանլար սա-խիր պու չերքէթէ սախիլ ալաղալանա-մագ սարը։

Իւգիւմ ինհիսար չերքէթինին սեր-մայէսի 200 միլեօն ֆրանգ օլանագ սարը քի, 3 բուպը չիմտիսէն Բարիզ վէ Լօնդրա սերմայէսարանը Թարա-ֆընան Թէսիսլե օլունմըյ վէ պիր բուպրընդն Աֆրիկաաա պուլունան գանգալար Թարաֆընան վերիլմէսի դարալաբալարմալը սարը։

Մ. Բեամազալու չիմտիսէն լայի-հանը՝ մալիյե նազարը Մ. Կօնա-բագիսի Թեվֆիք էֆմիշ սիր։ Մու-միկյէ իչալու լայիհալը հէյէթը վիլքիլալա Թեվֆիք իսէճէք վէ Գօ-րէնթ իւգիւմլերինին իսթիգրալի Թագտիմ իսէճլերինին ֆիքրինէճէ ան-ագ պու լայիհալա մաարթուֆ օլ-ուզընան, Մեճլիսը Մեպուսանաա միւզաքերեսի սախի Թեէխիր էթմէյէճէք սիր։

Իլգու լայիհանդն Թաֆսիլաթընա սիր հէնուզ մալիմաթը միւքէմ-մելե եօք իսէ սէ, մերաքիզը մահ-սուլաթաա մաղազալարա կէօթի-ռիլմի օլան Գօրէնթ իւգիւմլերինէ պէ-հեր 1000 Վէնէսիք լիրարաընը էն ալաղը չերքէթէ 115 - 130 արախմի ֆիյաթլա սաթճագ վէ սահա զի-յասէ ֆիյաթլա միւլթերի պուլարը-ղը հալսէ ֆիւրուխթ էթմէքաէ մուս-հալերը պուլունճագ, վէ ֆագաթ պու հալսէ միւսթահսիլ չերքէթէ Թաքմինէր վէ սիկուրթա իւգրագ պեհեր 1000 Վէնէսիք լիրարը իչին 7 արախմի վերէճէք սիր։

Լայիհանդն մուհարրիրի՝ մահսուլ նէ գասար պալ օլար իսէ օլսուն, Գօ-րէնթ իւգիւմլերի ֆիյաթընդն պեհեր 1000 Վէնէսիկ լիրարաընը 115 ար-խմիսէն ալաղը սիւլմէյեճեկինի պէյան իսթիր։

Շիրքէթ միւդայասանա մեճլուր օլարաղը պիրլիմամ Գօրէնթ իւգիւմ-լերինի էլաէն չեգարմագ իչին իսթ-ռանթա մահսուս օլարագ չարագ, բազը վէ սարիբ իմալ իսէպիլեճէք սիր։ Իսրաճ օլունճագ իւգիւմլե-րին 100սէ 20-սինին Թէվֆիգինէ սարը օլան գանունա բէճ օլունճագ վէ ֆագաթ եէնիսէն պագ եէթիշ-սերիլմէյեճեկ սիր։ Բէսմին ալնէն ալնմասընա սարը օլան գանունա կիլինճէ, չերքէթ՝ հիւքիւմէթին ալ-նէն ալմէր օլարաղը իւգիւմլերին եէ-ռինէ նագաէն բէսմին իթասընը Թեհհիւա խաբ իսէ մերի իւլ իճրա գալանագ սարը։

Իլգու լայիհանդն Մեէճլիսը մեպու-սանաա նէ՝ սուրէթլե գապուլ օլու-նճագը հէնուզ մալիմ սէյիլ իսէ սէ, Գօրէնթ իւգիւմի մեսէլէսինին նէ՝ սուրէթլե օլուր իսէ օլսուն, հալ իթմեք ֆիքրինաէ պուլունան հիւ-քիւմէթ Թարաֆընան միւսահա սուրէթաէ գապուլ օլունճագը մե-մուլ սարը։

Գալեաէ սախի պէյան իթաիկի-միդ վեճհլե, Թիւրքիա սախի Գօ-րէնթ իւգիւմլերինէ պէնգեր պիր մեզգար իւգիւմ եէթիշերմէ քաէ օլաուզընան, իչալու՞ ինհիսարը խաա-բէսինին մագսէտինէ նահլ օլմասընա-ան, Թիւրքիասա իսրաք օլու-նան օլմընա իւգիւմլերին սախի պիր սերբեճեյէ գասար միւԹէճիա օլանագը, վէ Գօրէնթ իւգիւմլերի ֆիյաթընդն Թերագգիրընա եարարմ իսէճեք սալիճ իւզդիր Թեապիրլեր-սէն պիլիճիմլի իւգիւմլերիմիզին սա-նի օլարագնա իսթիֆասաէ իսէճեկի դիքքաթ սարը։

Գալեաէ սախի պէյան իթաիկի-միդ վեճհլե, Թիւրքիա սախի Գօ-րէնթ իւգիւմլերինէ պէնգեր պիր մեզգար իւգիւմ եէթիշերմէ քաէ օլաուզընան, իչալու՞ ինհիսարը խաա-բէսինին մագսէտինէ նահլ օլմասընա-ան, Թիւրքիասա իսրաք օլու-նան օլմընա իւգիւմլերին սախի պիր սերբեճեյէ գասար միւԹէճիա օլանագը, վէ Գօրէնթ իւգիւմլերի ֆիյաթընդն Թերագգիրընա եարարմ իսէճեք սալիճ իւզդիր Թեապիրլեր-սէն պիլիճիմլի իւգիւմլերիմիզին սա-նի օլարագնա իսթիֆասաէ իսէճեկի դիքքաթ սարը։

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԳԱՆԿԸՆԸ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԳԱՆԿԵՐԸ

Մասնաւորաբար էֆէնտի,

«Բիւլանդրէսն» կազէթասընդն կէլէն սալը կիւնքի նիւսխէսինաէ պիր ֆըգ-րալա Թեասիւֆ էթմիշ քի, պունդա եօմիւր սիկուրթա խուսուսընդա ճէսիմ մուամելաթը օլան Նիւ Եորգասքի էրիթ-ԹԱՂ չերքէթինդն հայսիյէթ ու էթի-ղարընը ղէրմագ իչին սուրէթը խուս-սուսիյէաէ ճահա իսիլմիշ իսի։ Գէն մե-սէլէյի եազընաան պիլիկիմ իչին, սաղրասսը վուգուս պալան պու զալրէ-թի բէգ չօճուգճասընա վէ կիւիճնէճ լալըգ պուլարմ։ Հալ վէ քէյֆիյէթ գասար սաաէ վէ աչըգ սարը քի, պու-նդն պու սէրէճէ սակիսսըզլըգլա քիւլ-լիէն պալգա պիր բէնկէ կէսարէրիմ-մէսինաէն, սաղրասսը Թեաճիլա իսէ-բիմ։ Գէնիմ էլիմաէքի մեվճուա եվրա-գը միւսիրԹէ նէյր օլընաբաղը հալսէ, պու սակիսսըզլըգ ալընաա նէ՝ կիպի մազասալար մեվճուա օլարաղընը գաթ գաթ իսպաթ իսէրսէսէ, պունդ պալ-գա պիր զէմանա Թեալիգ իսիյարմ։ Տիւնեա պիւյիւ թէ Բարիզաէ պուլունան Ֆրանսըզ սիկուրթա չերքէթլերի իլե Տերասասէթաէքի ասէնԹելերի ասմամ Ամերիգա չերքէթլերինէ հիճամ իթմէք ֆըրասաքընը սալա գալարմազլար։

Էրիթանգլը մեմուրլարընան պիրի՝ մենֆասաթերսէս վէ մեսլեքսիզ պիր սասամ, պիմ Թագտմ Թեապիրլերլե մեվ-գերինի եիւքսէլթմէկէ վէ մեսլեքասալա-րընա գարշը պիր չագ ենԹրիքլեր էթ-մէկէ մասվաֆֆագ օլմուշ իսի։ Տերհալ պիր Թահգիգաթ իճրա իսիլիպ, սասա-գաթսըզ մեմուրընդն ասլապարը մեյասա-նա չեգալը, խիլասա օ սասմ բէ-զէլ իսիլսի։ Գալ մեսէլէսէ Էրիթանգլընդն հիչ պիր մեսալիլէթի օլմայաղ, կերէք մեվգեքի վէ կերէքսէ չեօհրէթի հեր սիրա-լիս լեքեսէն քեսմիրլեն պիրի գալմէյ սարը։ Հեր իլսէ սասագաթսըզ սասմ-լար պուլունապիլիր։ Հալպալաքի, մեղ-քիր Ֆրանսըզ չերքէթլերի իլե սարա-լեր պունը սրանդը գալընմազ պիր ֆըր-սաթ սայրագ Էրիթանգլ հագգընաա գալէթ եասասը-ղը չալիսալարա մեյասն վերմիշ օլասուղընը իչթիյարը։ Զանն իսիլմիշ քի պեգ պու Թելեկրաֆասա «Նիւ-Եորգ սիկուրթա չեր-քէթինէն պանսիրմիշիզ։ Կերէք կա-զեթամզը օգասանլարա վէ կերէքսէ սամամմիսԹրէմէհալիյէ պեյան իսէրիզ քի, հավատիսի պու սուրէթլե անլամագ սեբ պեօյիւք պիր խաթա իթմէք սիմէք սիր։ Պեօյիւք ճասաեւեր կեօյ վէ քիչիւք օգագլար սեյ հալինի ալմըշ իսի։ Մահալլեերին պագըրընա եալընդզ պարասագասն պօյնընդ Թելեկրաֆ օգասընը օգասնմազ բասպուգ իյլերիյե իյԹեալ իսէն պիր չերքէթէն պահ իսիլսիկի բեք կիւզել անլաշըլըր իսի։ Գունլարդն նեչրի իլե պիր Թագտմ միհմմ անվալ մեյասա-նա չեգալիճեէք սիր։

Ինչպես Ամերիգայի Գանգ Ֆրանսէզ սախիլ օլաուզը հալ-ով միքէաասիա պանգա վէ պան գէրլերտէն իպարբէր օլանագ, վէ Ինկիլթերաա Գօրէնթ իւգիւմի ֆիւ-ռիքը իլե մեյզալ օլանլար սա-խիր պու չերքէթէ սախիլ ալաղալանա-մագ սարը։

Իւգիւմ ինհիսար չերքէթինին սեր-մայէսի 200 միլեօն ֆրանգ օլանագ սարը քի, 3 բուպը չիմտիսէն Բարիզ վէ Լօնդրա սերմայէսարանը Թարա-ֆընան Թէսիսլե օլունմըյ վէ պիր բուպրընդն Աֆրիկաաա պուլունան գանգալար Թարաֆընան վերիլմէսի դարալաբալարմալը սարը։

Մ. Բեամազալու չիմտիսէն լայի-հանը՝ մալիյե նազարը Մ. Կօնա-բագիսի Թեվֆիք էֆմիշ սիր։ Մու-միկյէ իչալու լայիհալը հէյէթը վիլքիլալա Թեվֆիք իսէճէք վէ Գօ-րէնթ իւգիւմլերինին իսթիգրալի Թագտիմ իսէճլերինին ֆիքրինէճէ ան-ագ պու լայիհալա մաարթուֆ օլ-ուզընան, Մեճլիսը Մեպուսանաա միւզաքերեսի սախի Թեէխիր էթմէյէճէք սիր։

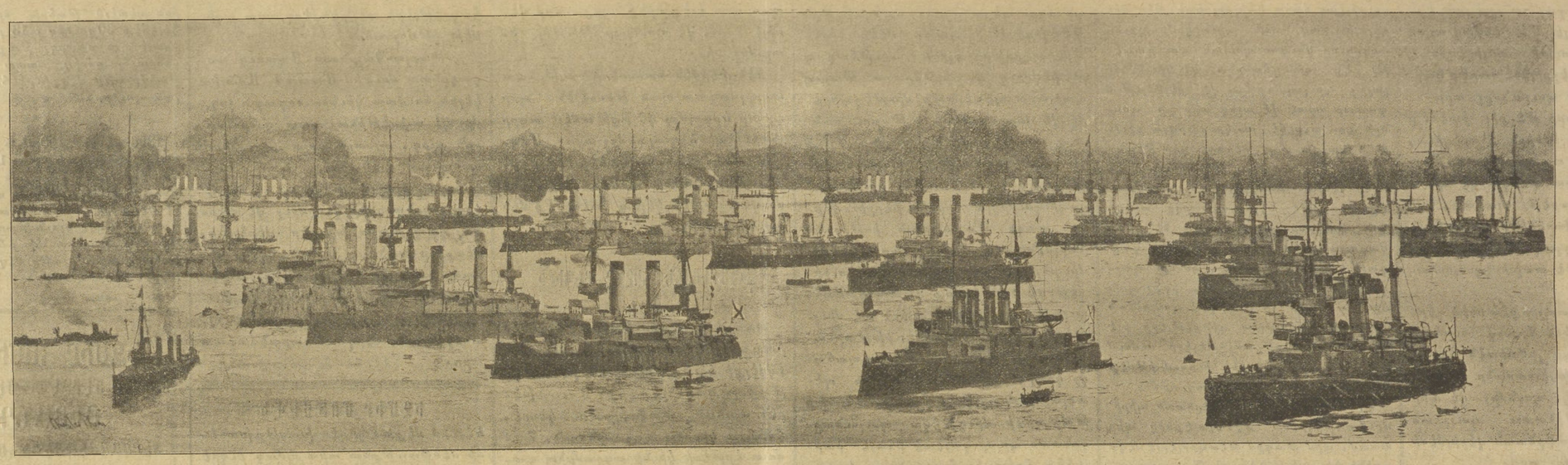
Իլգու լայիհանդն Թաֆսիլաթընա սիր հէնուզ մալիմաթը միւքէմ-մելե եօք իսէ սէ, մերաքիզը մահ-սուլաթաա մաղազալարա կէօթի-ռիլմի օլան Գօրէնթ իւգիւմլերինէ պէ-հեր 1000 Վէնէսիք լիրարաընը էն ալաղը չերքէթէ 115 - 130 արախմի ֆիյաթլա սաթճագ վէ սահա զի-յասէ ֆիյաթլա միւլթերի պուլարը-ղը հալսէ ֆիւրուխթ էթմէքաէ մուս-հալերը պուլունճագ, վէ ֆագաթ պու հալսէ միւսթահսիլ չերքէթէ Թաքմինէր վէ սիկուրթա իւգրագ պեհեր 1000 Վէնէսիք լիրարը իչին 7 արախմի վերէճէք սիր։

Լայիհանդն մուհարրիրի՝ մահսուլ նէ գասար պալ օլար իսէ օլսուն, Գօ-րէնթ իւգիւմլերի ֆիյաթընդն պեհեր 1000 Վէնէսիկ լիրարաընը 115 ար-խմիսէն ալաղը սիւլմէյեճեկինի պէյան իսթիր։

Շիրքէթ միւդայասանա մեճլուր օլարաղը պիրլիմամ Գօրէնթ իւգիւմ-լերինի էլաէն չեգարմագ իչին իսթ-ռանթա մահսուս օլարագ չարագ, բազը վէ սարիբ իմալ իսէպիլեճէք սիր։ Իսրաճ օլունճագ իւգիւմլե-րին 100սէ 20-սինին Թէվֆիգինէ սարը օլան գանունա բէճ օլունճագ վէ ֆագաթ եէնիսէն պագ եէթիշ-սերիլմէյեճեկ սիր։ Բէսմին ալնէն ալնմասընա սարը օլան գանունա կիլինճէ, չերքէթ՝ հիւքիւմէթին ալ-նէն ալմէր օլարաղը իւգիւմլերին եէ-ռինէ նագաէն բէսմին իթասընը Թեհհիւա խաբ իսէ մերի իւլ իճրա գալանագ սարը։

Իլգու լայիհանդն Մեէճլիսը մեպու-սանաա նէ՝ սուրէթլե գապուլ օլու-նճագը հէնուզ մալիմ սէյիլ իսէ սէ, Գօրէնթ իւգիւմի մեսէլէսինին նէ՝ սուրէթլե օլուր իսէ օլսուն, հալ իթմեք ֆիքրինաէ պուլունան հիւ-քիւմէթ Թարաֆընան միւսահա սուրէթաէ գապուլ օլունճագը մե-մուլ սարը։

Գալեաէ սախի պէյան իթաիկի-միդ վեճհլե, Թիւրքիա սախի Գօ-րէնթ իւգիւմլերինէ պէնգեր պիր մեզգար իւգիւմ եէթիշերմէ քաէ օլաուզընան, իչալու՞ ինհիսարը խաա-բէսինին մագսէտինէ նահլ օլմասընա-ան, Թիւրքիասա իսրաք օլու-նան օլմընա իւգիւմլերին սախի պիր սերբեճեյէ գասար միւԹէճիա օլանագը, վէ Գօրէնթ իւգիւմլերի ֆիյաթընդն Թերագգիրընա եարարմ իսէճեք սալիճ իւզդիր Թեապիրլեր-սէն պիլիճիմլի իւգիւմլերիմիզին սա-նի օլարագնա իսթիֆասաէ իսէճեկի դիքքաթ



ՊԱԼԹԻԳ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

ԶՈՒՇԻՄԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻՆՏԷՆ ԷՎՎԷԼ

ԻԼԱՆ

Զիւրաէ իմքաոը կէօրիւլէն ամիզլերի Լեւոն Համամճեան՝ Սթամպոլաա Սուլթան Պայազիտ ճիվարընաա Թրամվայ ճառաէսինաէ Զաթալ խանը իթթիսալինաէ վագը Թիճարէթանէաէ (Լեւոն Համամճեան վէ չիւրէքեաոը) իւնվանը Թիւճարիսի սալթնաա պուլընմագ վէ քէօսէլէ վէ աերի վէ սարէ գունաուրանըլըղա միւթէալիդ էմթաա պէյ ու ֆիւրուսթը իւլ իլթիղալ իթթէք իւզրէ գօմանարթ սուրթիւլ 1 հազիրան 321 Թարիխինաէն իթթիպաէն պիր չիրքէթ ագա իթմիշ օլաուղմըղաան, գէլէքթի, հանի մէուլիւէթը զայրը մահաուաէ իւլ չէրիք եալընը չաքէրլերի օլուպ չիրքէթի մէսալ իսէէնք ուգաա վէ մաւամէլաթաա վէ վաղը իմզայա մէեգուն եալընը չաքէրլերի օլուպրմը վէ գօմանարթլէրին սէրմայէի 150 լիրաաան իպարէթ վէ գայրը մուայէն միւսաթթէլ աէվամ իթմէսի մուգարրէր պուլընաղը ճիհէթէ, Գանունամէի թիճարէթին մէվաաոը մահասուսանէ թէվֆիգէն իլանը քէնգիլէթէ, վէ գէյրաէ մահարրէր չիրքէթ իմզասընն նաղրը տիգգաթա ալընմասը խուսուսընաա իթիպարընաա մաղհար օլուուղմ թիւճարանաան իմթիրհամա իպթիտար գէլընաը։

Լեւոն Համամճեան
վէ չիւրէքեասը

1 հազիրան 321

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօնուգլարը հագգընյա պէալէմէք վէ պէօյիւտիքլէրի զէման սրհհէթլէրինի թէէմին իմմէք իչին ալթը այլգէ զէմանընաան պաչայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» եէտիրիլէր։ Ֆօսֆաթին՝ չօգուլաթա կկալի դայէթ լէգիզ վէ խօշ բայիհալը վէ ֆէվգէլաաէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատաէ տիր քի, չօնուգլար քէմալը իչթինա իւլ պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրլեր, չաբուգ պէօյիւրլեր, քէղալիք սինլէրի իգթիզասընա էն խաքին պիր սէպէպտէն օտայը տիւչար օլաճագլարը խաստալըգլարա մուգավէմէթ խէրլեր։ Իչպու մատաէի ղըտարիչ՝ սուրէթը խուսուսիյէաէ չօնուգլարը քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անէրաէ վուգուը քէսիր օլան խաչխասթալըղընը մէն, վէ տիչէրինն չըգմասընաա եարամ իթմէք խասսէլէրինի հաղ տիր։ Ֆօսֆաթին իւլ պէալէնէն չօճուգլարը՝ պէօյիւտիքլէրի զէման կիւմլի, գուվվէթլի վէ սրհհէթլէրի միւքէմմէլ օլաուղը՝ պիկլէրճէ թէճրիւպէլէր իւլ թէճագուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարաան մատաա հէր սինամէ պուլընան զէվաթ՝ պու լեղիզ վէ խօշ բայիհալը «Ֆօսֆաթին»ի՝ չօգօլաթը վէ սիւալիւ գանվէ եէրինէ գուլանարգլարը հալաէ ճիսաէն քէսալը գուվվէթ իտէրլեր։ Ուսմամ պէօյիւք պագգալարաա, էզգախանէլէրաէ վէ էճգա տէքօլարընաա սաթալը։

18—10

ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ՄԻՀԹԷՀԱՐԻՔ
ՄՕԹԷՕՐԼԷՐ
ՏԻՒՆԵԱՆԸՆ ԷՆ ՄԱԱՐՈՒՖ ՖԱՊՐԻԳԱՍ
ՀՕՐՆԶՊԻ ԷՔՐՕՑՏԸՆ
ԿՐԷՆԹԱՄ, ԻՆԿԻԼԷԹԵՐԱ

Իչպու մօթէօրլէր՝ սիւնաաա պուլընան էն սաաէ էն մէթին, վէ էգօնօմիւ վէ ալեաաը տըր։ պու մօթէօրլէր ղայէթ միւքէմմէլ օլուպ, լամպասըզ վէ սաթմի պիր նէգրէթէ իհթիյաճ կէօրթէքմէքսիզին մունթազամ սուրէթաէ իշլէրլեր։

Պու մօթէօրլէր հէր վէճհլէ մուէթիզը հայլէթ տիրլեր։

Թիւրքիանընն ամէնթը ուսմամիսի
ԼԱԶԱՐԻՏԷՍ ԵՎԼԱՍԼԱՐԸ Վէ
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գալաթաաա Մօմխանէ օսգաղընաա

Ն: 51

50—17

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՄԷՐԱՕՔԵՐԻ ճանիպը ալխինտէն

(53) Թրապիզօնաա պուլընան վէ լեսաել իյճապ պուլընբրլամագ օլան ճիւնուաը ճէնապը Միւլիւքանէնին պիր սէնէլիք իսաթելերի իչին միգթէղա օլուպ միւնագասայա գօնուլան երզաղը ֆիյաթը մէվզուլերիյլե մահալինէ թալիպի էօհաէսինաէ օլաուղընաան, թէնգիլը ֆիյաթլա իթթայա պաւրաճաա թալիպ օլանլարը՝ մագամը վալեաթ Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսմամիյէ սարէսինէ միւրաճաաթ էլեմելերի։

Գէյդերը
Հասխամգնէսի

..16140 պէաելը միւզայեաէսի 8000.— Իւսկիւսարտա Մեթաթ Բէյ մահալլեսինաէ Զավալ Տերեսի ճառաէսինաէ 115 վէ 117 նօմերօ իլէ մուրազգամ թախմինէն 150 զըրա արսաաա մէգնի 7 օսա վէ 2 սուֆայը միւլթէմիլ 1 պաղ մէնգիլ իլէ 40 զըրա արսաաա մէգնի պիր պաղ պաղլեղան գուլիպէսի վէ 1 հավալ վէ 3 սաաէ քէգիր սօլաղը գուլուսը միւլթէմիլ վէ 20335 զըրա 2 զըթա պօսթանաան 115 նօմերօլը պօսթան աէրուանինաէ միւսթէգարը կէսիկինին 120 սէհիմ իթթարբյա 35 սէհիմի վէ 117 նօմերօլը պօսթան կէսիկինին քէղալիք 120 սէհիմէն 17 պալալաղ սէհիմի. էօրուճի Հիսսէյին։

..8000.—Գասրմ Բալասա եել Տեյրմէնի մահալլեսինաէ եէնի Զեյմէ ճառաէսինաէ 2 նօմերօլը թախմինէն 108 զըրա արսաաա մէգնի 4 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գալալը միւլթէմիլ ախլաղ 1 պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Հիսսէյին։

..5000.—Գասրմ բալասա եել Տեէրմէնի մահալլեսինաէ եէնի Զեյմէ ճառաէսինաէ 2 նօմերօլի թախմինէն 70 զըրա արսաաա մէգնի 3 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գալալը միւլթէմիլ ախլաղ 1 պաղ մէնգիլին պիւթիւնի հաճի Հիսսէյին։

..18000. — Զարլուի Քէպիրաէ թագեեճի սօգաղընաա 99 նօմերօլը թախմինէն 18 զըրա արսաաա մէգնի վէ չէհրի 80 զլ. քիրալա միւթեհամմիլ միւլք մա կէսիք 1 պաղ ախաքճանը պիւթիւնի. Նադիֆ.

..80000 պաեելը միւզայեաէսի 70000.—Գալաթաաա եէնի ճամի մահալլեսինաէ Արզաան սօգաղընաա 5 նօմերօլը թախմինէն 140 զրա արսաաա մէգնի 7 օսա վէ 3 սուֆա վէ 1 գալալ վէ 1 սարնրճ վէ ալթընաա 1 պաղ ախաքճանը միւլթէմիլ 1 պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Հիսսէյին։

..10000. — Զարլուի Քէպիրաէ Զէնճիրլէ խան տալթ գաթքնաա 26 նօմերօլը թախմինէն 6 զրա արսաաա մէգնի աէրուանինաէ միւթեգարը խանճրլրգ վէ օտապալրգ կէսիկինին նրաֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..15000.—Քէլէճիլերաէ Գարապալ մահալլեսինաէ Կիւլ Տերե օգաղընաա 13 նօմերօլը աէրուանին. աէ 1 պաղլեղան օտասը վէ 1 քէպիր հավալ վէ իքի սօլաղը գալալ վէ 1 ախրը միւլթէմիլ վէ սէնէկի 3000 զլ. քիրալա միւթեհամմիլ վէ թախմինէն 2400 զրա միւլք մա կէսիք 1 գրթա պօսթանը բուպ հիսսէսի. Նադիֆ։

..7500.—Մահմուտ Բալասա Նուրը Օսմանիյէ մահալլեսինաէ Զաբլը Գարասը ճառաէսինաէ 22 նօմերօլը թախմինէն 23 զրա արսաաա մէգնի 1 պաղ գահվէ ախաքճանընը նրաֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.— Էսկի Ալի Բալա գուրպինաէ Միրիմիրան Հասան Բալա մահալլեսինաէ Քիրեճճանէ ճառաէսինաէ թախմինէն 150 զրա արսաաա մէգնի ֆէվգին. է 1 օսալը միւլթէմիլ եէքարկերինէ մագալալ 1 պաղ քերեթեճի ախաքճանընը սիւլս հիսսէսի. Նադիֆ։

..16000.—Գրզ Թալընաա Մուսթաֆա Պէյ մահալլեսինաէ Սօֆալար ճառաէսինաէ 80 վէ 82 նօմերօլը թախմինէն 75 զրա արսաաա մէգնի վէ չէհրի 160 զլ. քիրալը 2 պաղ ախաքճան օլաղ էլեեվմ պիր պաղ գարազալանէնին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..33334.—Իւսկիւսարտա Սինան Բալա մահալլեսինաէ Գարանթինա սօգաղընաա 31 նօմերօլը թախմինէն 441 զրա արսաաա մէգնի 15 օսա վէ 2 սուֆա վէ 2 գալալ վէ 341 զրա արսաաա մէգնի 1 ախրը վէ 188 զրա արսաաա մէգնի մաթպախ մահալրնի միւլթէմիլ վէ 1868 զրա պալլեղի միւլթէմիլ ախլաղ 1 պաղ սահիլանէնին սիւլ հիսսէսի. հաճի Էհսէմ։

..6000.—Պեյօղլուաա Ազաճամի մահալլեսինաէ Էլմա սօգաղընաա 4 նօմերօլը թախմինէն 130 զրա 1 գրթա արսանը գիւթիւնի. Ամլսի։

..60000.—Զագմագճըլարաա Տայէ Խաթուն մահալլեսինաէ Զագմագճըլար Եօղուլը ճառաէսինաէ 92 վէ 94 մուգասաէմա միւլք մա կէսիք իքի պաղ մազազա վէ Վալիսաէ խանը պիրինճի գաթքնաա 13 վէ 14 նօմերօլը իքի օսա օլուպ, էլեեվմ եեքարկերինէ մագալալ թախմինէն 350 զրա վէ սէնէվի 12 լիրա քիրալը պիր պաղ 7 հիսսէ իթթարբյա 2 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՄԷՍԱԺԸՐՈՒ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՕՊԵՏԷՐԷՐ

Անասալալ լիմանլարբյա Գաթամ, Օսէա, Տէրասասէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնդրա վէ Տէրասասէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընաա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 20ինէի բազար կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիասաա։

Ալաֆ. յունիսին 26ինէը բ. երթէսի կիւնիւ «Քրիմէ» Գարասէնիզէն։

Ալաֆր. յունիսին 21ինէի չարշէնպիի ագշամը «Սանկ-Զէ»՝ Սուրիա խաթընաան։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 26ինէը բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարթան Հէնօնդն սիւալը օլաուղը «Տանիւպ» վաբորը՝ Սամսօն, Թրապիզօն վէ Գաթուսա։

Ալաֆ. յունիսին 27ինէի սալը կիւնի ագշամը ալաֆր. սաաթ 5ում գարթան Գրիւնօնդն սիւալը օլաղը «Քրիմէ» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Գալամաթի, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնդրայա։

Ալաֆր. յունիսին 19ինէը բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարթան Մէնդրիլին սիւալը օլաուղը «Տանիւ» վաբորը՝ Օռֆայա։

Ալաֆր. յունիսին 23ինի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 9ում գարթան Գամբկիլին սիւալը օլաղը «Սանկ-Զէ» վաբորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նբալի վէ Մարսիլիասաա։

Գումբանեա՝ սօղրուսան սօղրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէթթէճանէ լեմենաքէրինին էն իյլեք սթաթիօնլարը իչիւն սաաթ պիւեթ վերեպիլեր։

Եօլնո- Բօսֆոռ վաբորլարը իչիւն

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.,

2ինի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Տ. ԲԱՐԱՔԷՎԱՒՏԻՍ
ՆԱՄ ԹԻՒՃՃԱՐԸՆ
ԶԷԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէրսը՝ Գալաթաաա Քիւլիւք Միւլէթ խան Ն. 60

Պիր թագըմ մէվաաոը մուզիբրէյի հավի օլմայան սաֆի վէ խալիս զէյթուն եաղը իլէ սապօն պուլմագ արզուսընաա օլանլար՝ անեագ մէգքիւր սէբոյա միւրաճաաթ իթթէլի սիրլեր. ֆիւլմագը մէգքիւր մազազա՝ մահուլաթը օտուղը մահալլեր իլէ սարիմի սուրէթաէ միւնասէպաաա պուլունաղընաան, զէյթուն եաղը իլէ սապօնլարընը էն ալեա հիրնաէն օլուուղընը թէէվին իթթիկի, վէ սաթըլընը թօքսան վէ բէրաքէնէթ օլաուղը պէյան օլանը։

ՖԻԾԱԹ.—էն ալեա Այվալըգ եաղը գէյեսի 7
Էարէմա վէ Միսիրի եաղը » 6
Գիրիա սապօնը » 3¾
Այվալըգ վէ Միսիրի սապօնը » 3½
Միսիրի Զէնի նէվ » 3¼

Քիլիսէ, մէքթէպ վէ սարի միւասասաաը խայրիյէյէ այրըճա ագանթօ օլանը։ 150 զլ.-ատան զիյատէ մալ իյթիրա իսէնլերէ պիրա մէսարիֆը նագիյէ խանելերինէ թէսլիմ օլանը. յալեա միւլթերի մէմնուն գալմագ իսէ՝ կէսնաէրլէնէ մալ հէման կերի ալընըպ էամանը թէամէն իտաա օլանը. ֆիւրուսթ օլանան մալլարաա մէվաաոը մուզիբրէյի հավի օլաուղընը իտագթ իսէնէ 100 լիրա միւքասֆաթ վէրիլիր 50—6

Գասընլարա մախասուս գօսթիւմիք ալեա ֆանթէզի գուսմաշլար սաթի պուլընը։

Սրնամալալա
Ապուսա էֆ. խանը գարլըրընդա
Եալարդ խանը ալընդա

Ֆանթէզի եէլէքլեր
Նբաֆ ֆիւլմալա ֆիւրուսթ
օլանանագ սաբը։

ՖԻԾԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՍԷՐԿԻ ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
ՏԱՆԻ ԱԶԷԳ ՏԸՐ։

20—43

ՄԱՆԿԱՆՑ ՍԻՐԵԼԻՆ

Եթէ երախայ մը նիհար է և չի զանալիր նէ, մխորժակ չունի և կերակը կասպիտ չի մարսիր նէ, և ակռայները — որոնք չեն մեծնարկոր նէ — որ բնականապէս փոխուելնին կ'աւելցնէ թող իրեն տրուի.

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

20

SCOTT'S EMULSION.

Ասիկայ մանկանց համար մխորժելի կերակուր է դեղ մի է, և երախան զայն խմած ատեն վերջի ատենները ուրախութեան ձայն կ'ելլայ։ Մայրը շուտմէ կը տեսնէ թէ ինչպէս երեխային բոլոր վիշտերը անհետացան կը գտնէին. որպէս թէ նոր տրուած նոր կեանք բոլոր անկարգութիւնները չնչելով մանկան տարերը առողջութեան և զուարճութեան փոխադրելու. Եթէ մայր պատրաստ է այս նոր (ուտելիք և) բժշկելիքին և խմէ միշտ պատրաստ է այս նոր (ուտելիք և) բժշկելիքին և մխորժակով կրնամ. Պրսկսի զանալել և պարսիկ ձերմակ սկսայ. Բոլոր ները առանձ ցաւի և վիշտերու կ'ընկնին երեսան ելլեն։ Բոլոր Բաղադրութիւնը երեխայից առողջաբար գիրութիւնն և զանալում կուտայ, մարսողութեան կ'օգնէ և մարմոյ ընդհանուր զօրութիւն կը պատճառէ։

ԸՍՊՕԹԻ ԲԱՂԱԼԹՈՒԹԻՒՆ

բոլոր տպայոց Սիրելին է և զանոնք չուտմը վարդագոյն երեսներ և զօրաւոր և կատարեալ առողջութեան պատկերներու կը փոխէ։ Ընգսթի Բաղադրութիւն՝ վրան այս նշանով վաճառողներ փաթեթի մէջ ծալուած շիշերէն կը ճանչցուի։

Բոլոր դեղատներուն և դեղագործներուն։

10—5

ԷՎԴԱՖԷ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Պէտելլերինին նրաֆը լիրա 100 զլ.-ատան նագանէ իյֆա վէ նրաֆը սրիկերի եազմինէի էվդաֆը Հիւմայունա մաթասա սուրէթ վէ սէրկի իւլ մահասալէն Թէվֆիյէ օլանմագ իւզրէ սթիւզղիր մահլիլարը ուսուլ վէ նիզամը իդթիսասընաան օլան և հաֆթա իլանընանան 1ենէի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի մայիսին 30ընը կիւնինաէն իթթիպարէն հազիրանը 6ենը բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար միւզայեաէսի իչրա օլանճաղընաան, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմէնէնին եօչրիւնէ միւսաբի թէէմին ազէլերիյլե պէրպէր Մահլիլարի իսաբէրինէ միւրաճաաթ էլեմելերի իլան օլանը։

Գէյդերը
Հասխամգնէսի

..16140 պէաելը միւզայեաէսի 8000.— Իւսկիւսարտա Մեթաթ Բէյ մահալլեսինաէ Զավալ Տերեսի ճառաէսինաէ 115 վէ 117 նօմերօ իլէ մուրազգամ թախմինէն 150 զրա արսաաա մէգնի 7 օսա վէ 2 սուֆայը միւլթէմիլ 1 պաղ մէնգիլ իլէ 40 զրա արսաաա մէգնի պիր պաղ պաղլեղան գուլիպէսի վէ 1 հավալ վէ 3 սաաէ քէգիր սօլաղը գուլուսը միւլթէմիլ վէ 20335 զրա 2 զրթա պօսթանաան 115 նօմերօլը պօսթան աէրուանինաէ միւսթէգարը կէսիկինին 120 սէհիմ իթթարբյա 35 սէհիմի վէ 117 նօմերօլը պօսթան կէսիկինին քէղալիք 120 սէհիմէն 17 պալալաղ սէհիմի. էօրուճի Հիսսէյին։

..8000.—Գասրմ Բալասա եել Տեյրմէնի մահալլեսինաէ եէնի Զեյմէ ճառաէսինաէ 2 նօմերօլը թախմինէն 108 զրա արսաաա մէգնի 4 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գալալը միւլթէմիլ ախլաղ 1 պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Հիսսէյին։

..5000.—Գասրմ բալասա եել Տեէրմէնի մահալլեսինաէ եէնի Զեյմէ ճառաէսինաէ 2 նօմերօլի թախմինէն 70 զրա արսաաա մէգնի 3 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գալալը միւլթէմիլ ախլաղ 1 պաղ մէնգիլին պիւթիւնի հաճի Հիսսէյին։

..18000. — Զարլուի Քէպիրաէ թագեեճի սօգաղընաա 99 նօմերօլը թախմինէն 18 զրա արսաաա մէգնի վէ չէհրի 80 զլ. քիրալա միւթեհամմիլ միւլք մա կէսիք 1 պաղ ախաքճանընը պիւթիւնի. Նադիֆ։

..80000 պաեելը միւզայեաէսի 70000.—Գալաթաաա եէնի ճամի մահալլեսինաէ Արզաան սօգաղընաա 5 նօմերօլը թախմինէն 140 զրա արսաաա մէգնի 7 օսա վէ 3 սուֆա վէ 1 գալալ վէ 1 սարնրճ վէ ալթընաա 1 պաղ ախաքճանը միւլթէմիլ 1 պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Հիսսէյին։

..10000. — Զարլուի Քէպիրաէ Զէնճիրլէ խան տալթ գաթքնաա 26 նօմերօլը թախմինէն 6 զրա արսաաա մէգնի աէրուանինաէ միւթեգարը խանճրլրգ վէ օտապալրգ կէսիկինին նրաֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..15000.—Քէլէճիլերաէ Գարապալ մահալլեսինաէ Կիւլ Տերե օգաղընաա 13 նօմերօլը աէրուանին. աէ 1 պաղլեղան օտասը վէ 1 քէպիր հավալ վէ իքի սօլաղը գալալ վէ 1 ախրը միւլթէմիլ վէ սէնէկի 3000 զլ. քիրալա միւթեհամմիլ վէ թախմինէն 2400 զրա միւլք մա կէսիք 1 գրթա պօսթանը բուպ հիսսէսի. Նադիֆ։

..7500.—Մահմուտ Բալասա Նուրը Օսմանիյէ մահալլեսինաէ Զաբլը Գարասը ճառաէսինաէ 22 նօմերօլը թախմինէն 23 զրա արսաաա մէգնի 1 պաղ գահվէ ախաքճանընը նրաֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.— Էսկի Ալի Բալա գուրպինաէ Միրիմիրան Հասան Բալա մահալլեսինաէ Քիրեճճանէ ճառաէսինաէ թախմինէն 150 զրա արսաաա մէգնի ֆէվգին. է 1 օսալը միւլթէմիլ եէքարկերինէ մագալալ 1 պաղ քերեթեճի ախաքճանընը սիւլս հիսսէսի. Նադիֆ։

..16000.—Գրզ Թալընաա Մուսթաֆա Պէյ մահալլեսինաէ Սօֆալար ճառաէսինաէ 80 վէ 82 նօմերօլը թախմինէն 75 զրա արսաաա մէգնի վէ չէհրի 160 զլ. քիրալը 2 պաղ ախաքճան օլաղ էլեեվմ պիր պաղ գարազալանէնին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..33334.—Իւսկիւսարտա Սինան Բալա մահալլեսինաէ Գարանթինա սօգաղընաա 31 նօմերօլը թախմինէն 441 զրա արսաաա մէգնի 15 օսա վէ 2 սուֆա վէ 2 գալալ վէ 341 զրա արսաաա մէգնի 1 ախրը վէ 188 զրա արսաաա մէգնի մաթպախ մահալրնի միւլթէմիլ վէ 1868 զրա պալլեղի միւլթէմիլ ախլաղ 1 պաղ սահիլանէնին սիւլ հիսսէսի. հաճի Էհսէմ։

..6000.—Պեյօղլուաա Ազաճամի մահալլեսինաէ Էլմա սօգաղընաա 4 նօմերօլը թախմինէն 130 զրա 1 գրթա արսանը գիւթիւնի. Ամլսի։

..60000.—Զագմագճըլարաա Տայէ Խաթուն մահալլեսինաէ Զագմագճըլար Եօղուլը ճառաէսինաէ 92 վէ 94 մուգասաէմա միւլք մա կէսիք իքի պաղ մազազա վէ Վալիսաէ խանը պիրինճի գաթքնաա 13 վէ 14 նօմերօլը իքի օսա օլուպ, էլեեվմ եեքարկերինէ մագալալ թախմինէն 350 զրա վէ սէնէվի 12 լիրա քիրալը պիր պաղ 7 հիսսէ իթթարբյա 2 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՄՕԹԷՕՐԼԷՐ

Տիրանեանը էն մաարուֆ ֆապրիգասը
ՀՕՐՆԶՊԻ ԷՔՐՕՑՏԸՆ
ԿՐԷՆԹԱՄ, ԻՆԿԻԼԷԹԵՐԱ

Իչպու մօթէօրլէր՝ սիւնաաա պուլընան էն սաաէ էն մէթին, վէ էգօնօմիւ վէ ալեաաը տըր։ պու մօթէօրլէր ղայէթ միւքէմմէլ օլուպ, լամպասըզ վէ սաթմի պիր նէգրէթէ իհթիյաճ կէօրթէքմէքսիզին մունթազամ սուրէթաէ իշլէրլեր։

Պու մօթէօրլէր հէր վէճհլէ մուէթիզը հայլէթ տիրլեր։

Թիւրքիանընն ամէնթը ուսմամիսի
ԼԱԶԱՐԻՏԷՍ ԵՎԼԱՍԼԱՐԸ Վէ
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գալաթաաա Մօմխանէ օսգաղընաա

Ն: 51

50—17